



## Platine vinyle

**DL-P06-002**




### MODE D'EMPLOI

merci d'avoir acheté ce produit de qualité. Nous pensons que vous allez l'apprécier et qu'il vous accompagnera parfaitement pendant de longues années. Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention et conservez-le pour référence future

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez ces instructions de sécurité avant d'utiliser votre appareil, et conservez-les pour référence future éventuelle.

- Si le cordon est endommagé, faites-le réparer par le fabricant, son service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Si le produit ne comporte pas le logo  , il s'agit d'un appareil de Classe I. Il doit être connecté à une prise électrique murale équipée d'une fiche de mise à la terre.
- S'il s'agit d'un appareil de Classe I, alors il doit être mis à la terre. L'appareil doit être branché à une base d'alimentation électrique comportant une connexion à la terre de protection.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être conservé dans un endroit sûr.
- L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les personnes (enfants inclus) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les personnes n'ayant pas lu le manuel, à moins d'avoir reçu des explications d'une personne responsable de leur sécurité et de leur surveillance, ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit toujours être facilement accessible.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau.
- Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- Toujours laisser une distance de 10 cm autour de l'appareil pour assurer une ventilation correcte.
- Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur le dessus de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour utilisation sous des climats tempérés. L'écoute prolongée à volume élevé d'un appareil audio portatif peut endommager les capacités auditives de l'utilisateur, et causer des problèmes d'audition (surdité temporaire ou permanente, bourdonnement, accouph ne, hypersensibilité).

Ainsi, nous vous recommandons de ne pas écouter l'appareil audio portable à un volume audio élevé et pas plus d'une heure par jour à un volume audio moyen.

### ÉTEINDRE L'APPAREIL DANS DES ZONES R GLEMENT ES

Éteignez l'appareil mobile là à les appareils mobiles sont interdits ou là à ils risquent de causer une interférence ou un danger, par exemple à bord d'un avion, près d'un équipement médical, de carburant, de produits chimiques ou de sites explosifs.

### INTERFÉRENCES

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences, qui peuvent affecter leur performance.

### PERSONNEL AUTORISÉ

Seules les personnes qualifiées sont autorisées à installer ou réparer ce produit.

### ACCESSOIRES

Utilisez uniquement des batteries, des chargeurs et d'autres accessoires qui sont compatibles avec cet équipement. N'y connectez pas des produits incompatibles.

### CONSERVER L'ÉQUIPEMENT AU SEC

Cet équipement n'est pas étanche. Gardez-le au sec.

## ENFANTS

Conservez votre appareil mobile en lieu sûr, hors de la portée de jeunes enfants. En effet, l'appareil mobile contient de petites pièces pouvant constituer un risque d'étranglement.

## DESCRIPTION

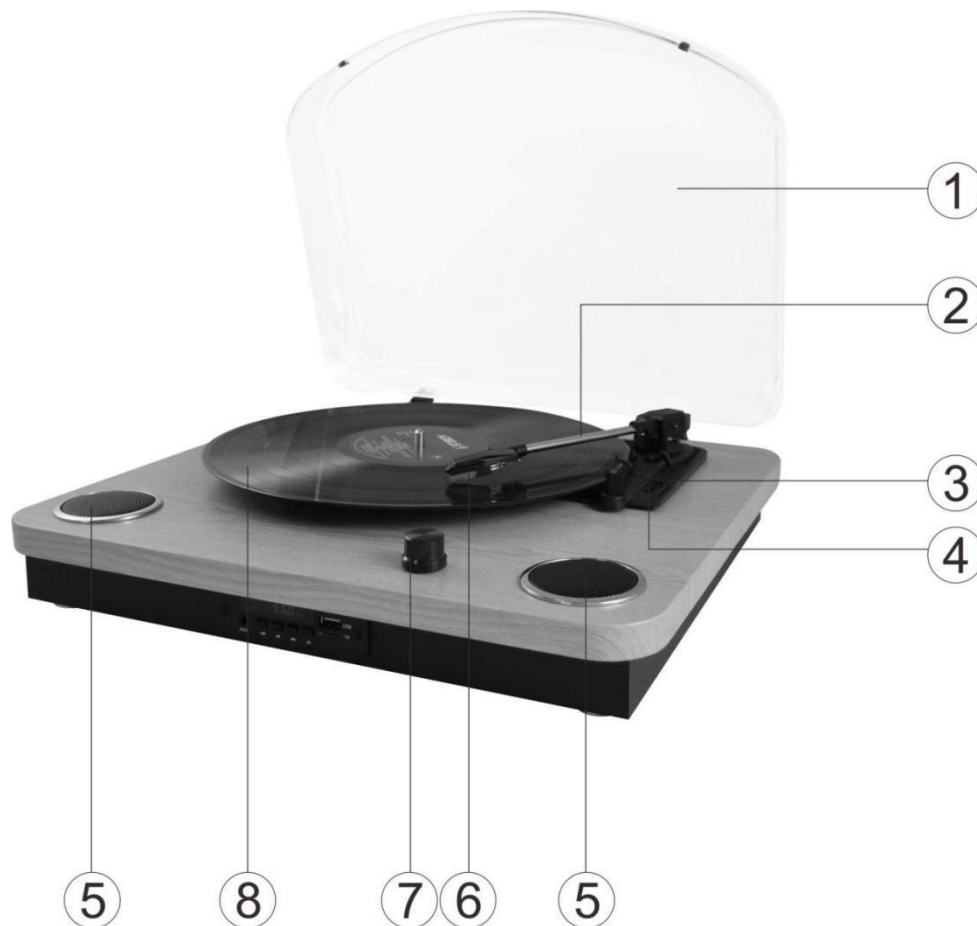
### CARACTÉRISTIQUES

- La fonction de diffusion Bluetooth permet la connexion facile de votre haut-parleur Hi-Fi, pour profiter de votre musique
- Prend en charge 3 vitesses : Disques de 33 $\frac{1}{3}$ , 45 et 78 TPM
- Conception antigilisse sur le plateau pour éviter que le diamant ne saute et ainsi prolonger la durée de vie du diamant et du disque.
- Avec un contrepoids ajustable, il est possible de régler le contrepoids pour l'adapter au diamant.

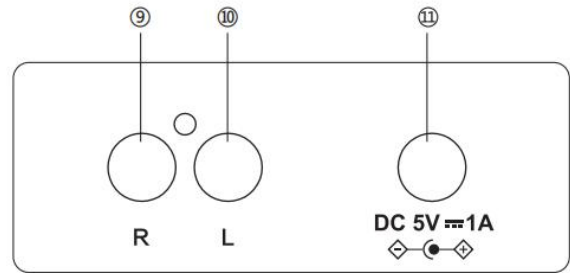
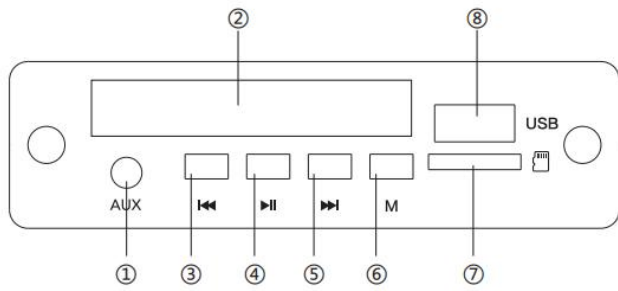
### CARACTÉRISTIQUES :

<b>Version Bluetooth</b>	4,2
<b>Portée de fonctionnement Bluetooth</b>	10 M
<b>Consommation max</b>	5 W
<b>Puissance RF max émise</b>	+5,5 dBm
<b>Plage de fréquence pour BT</b>	2,4 GHz à -2,48 GHz
<b>Plage de fréquence sonore</b>	20Hz-10KHz
<b>Tension nominale</b>	5 V = 1 A
<b>Caractéristiques du haut-parleur</b>	2X5 Watts
<b>Dimensions</b>	420x375x115 MM
<b>Fonctions</b>	Bluetooth/sortie Bluetooth/lecture USB,TF/enregistrement USB,TF/entrée AUX/sortie audio RCA/arrêt auto/bouton d'arrêt
<b>Accessoires</b>	Adaptateur secteur/adaptateur 45 TPM/mode d'emploi
<b>Adaptateur inclus</b>	Entrée : 100-240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A max Sortie : 5 V = 1 A ; 5 W

## FONCTIONS



- (1). Cache poussière
- (2). Bras de lecture
- (3). Sélecteur de vitesse
- (4). Bouton marche/arrêt
- (5). Haut-parleurs
- (6). Cartouche
- (7). Bouton d'alimentation/ contrôle du volume
- (8). Platine tourne disque

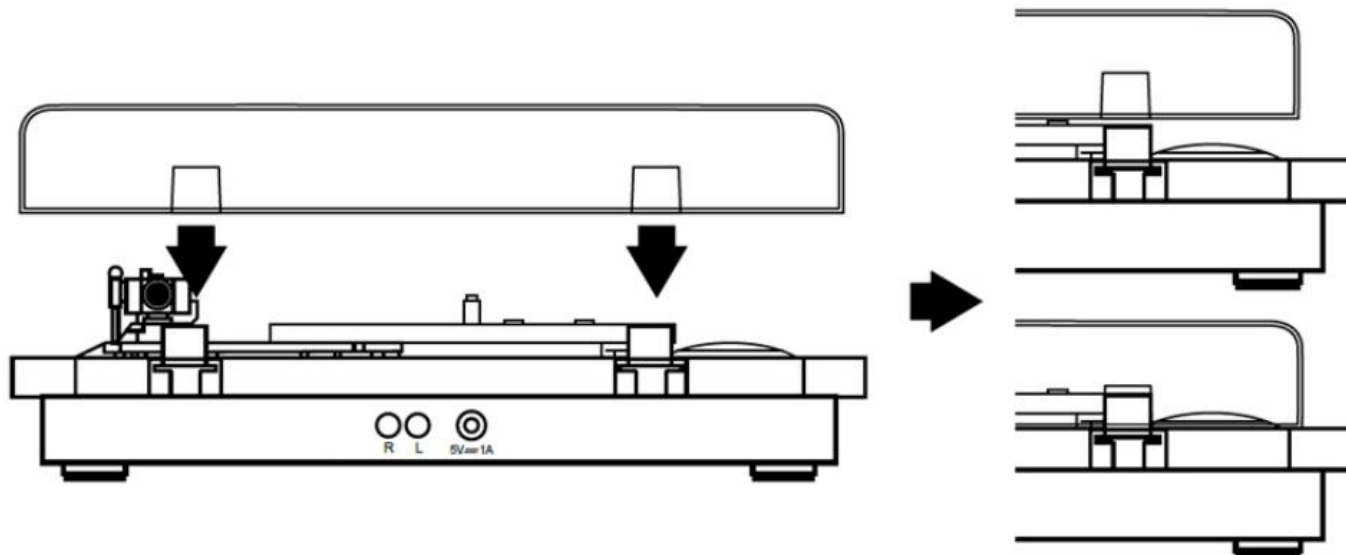


- ① . Prise jack entrée AUX
- ② . Écran LED numérique
- ③ . Musique précédente
- ④ . Bouton Lecture/Pause / SUPP
- ⑤ . Musique suivante
- ⑥ . Sélecteur des modes de lecture/bouton d'enregistrement
- ⑦ . Logement de carte TF
- ⑧ . Port USB
- ⑨ . Prise jack de sortie droite
- ⑩ . Prise jack de sortie gauche
- ⑪ . Prise jack d'entrée CC

## INSTALLATION DU CACHE POUSSIÈRE

Consultez le diagramme ci-dessous pour attacher le cache poussière.

Effectuez l'installation avec précautions, et n'appuyez pas trop fortement. Retirez le cache poussière de la même manière, mais en tirant vers le haut.



## UTILISATION DE BASE

- **CONFIGURATION** : Placez la platine vinyle sur une surface solide, protégée des éléments et des chutes accidentelles.
- **BRANCHEMENT D'ALIMENTATION** : Branchez l'adaptateur secteur sur une source CC 5 V.
- **SOULEVER LE CACHE POUSSIÈRE** : Soulevez le cache poussière et laissez-le ouvert lorsqu'il est en utilisation.
- **ALLUMER** : Activez le bouton d'alimentation. Remarquez que ce dernier contrôle également le volume.
- **SÉLECTION DE LA VITESSE** : Sélectionnez la vitesse entre 33, 45 et 78 TPM avec le sélecteur de vitesse.
- **INSTALLATION DU DISQUE** : Sortez le disque de son enveloppe avec soin, et posez le disque sur la platine tourne disque.
- **DÉPLACER LE DIAMANT** : Libérez le bras de lecture, positionnez doucement le diamant sur le disque, sur sa périphérie.
- **DÉPOSER LE DIAMANT** : Une fois que le diamant est en position, appuyez sur le petit levier à la base du diamant pour l'abaisser sur le disque.
- **PROFITER DE VOTRE MUSIQUE** : Une fois les étapes ci-dessus effectuées, appuyez sur le bouton « Mode lecture » et la platine commencera à tourner automatiquement.
- **APRÈS L'ÉCOUTE** : Levez le bras de lecture et placez-le sur le support, et éteignez le bouton d'alimentation. (la platine s'arrêtera automatiquement si le sélecteur d'arrêt automatique est sur la

position « ON ». Si le sélecteur est sur la position « OFF », alors la platine continuera à tourner jusqu'à que vous leviez le bras de lecture.)

## Fonction de diffusion via Bluetooth

- Appuyez sur le bouton « M » deux fois pour activer la fonction de diffusion via Bluetooth.
- Basculez un haut-parleur Bluetooth en mode BT
- L'appareil et le haut-parleur BT se connecteront l'un à l'autre automatiquement.
- Quatre sources audio sont disponibles : USB/TF/AUX IN/PHONO.

## Connexion à un système sonore externe

Connectez un câble RCA (non inclus) aux ports AUDIO LINE OUT au dos de la platine vinyle.

Connectez l'autre extrémité à une entrée audio de l'amplificateur.

- La fiche rouge se branche au canal R.
- La fiche blanche se branche au canal L.

## Fonction USB/TF

(levez le bras de lecture et placez-le sur le support)

- Insérez votre clef USB ou carte TF.
- Attendez une seconde, et l'écran affiche la musique BT ou TF puis la lecture commence.
- Lorsque cette fonction est activée, les autres se désactivent.

## Enregistrement sur USB/TF

- Insérez la clef USB ou la carte TF, appuyez sur le bouton « M » jusqu'à apparition de « REC », puis appuyez sur le bouton « Lecture/Pause » pour confirmer et l'enregistrement commence.
- Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton « M » jusqu'à apparition de « STOP », puis appuyez sur le bouton « Lecture/Pause » pour confirmer et l'enregistrement s'arrête.

## Fonction Bluetooth

(levez le bras de lecture et placez-le sur le support)

- Appuyez sur le bouton « M » pour sélectionner la fonction Bluetooth.
- Assurez-vous que l'appareil Bluetooth disponible est en mode « association ».
- Sélectionnez le nom BT correct pour effectuer la connexion.

## Effacer un enregistrement

- Pour effacer la musique enregistrée, maintenez le bouton « Lecture/Pause » appuyé jusqu'à apparition de « DEL » sur l'écran et appuyez sur « Lecture/Pause » pour confirmer. La musique en cours de lecture est supprimée.

## Fonction AUX

(levez le bras de lecture et placez-le sur le support)

- Insérez le câble AUX (notez que les autres fonctions ne fonctionneront pas lorsque le câble est inséré).

## MAINTENANCE

### REEMPLACER LE DIAMANT

- Poussez le bras de verrouillage pour libérer le bras de lecture.
- Déconnectez et retirez l'aiguille du diamant de la cartouche et remplacez-la par une neuve.

### INSTALLER UNE NOUVELLE CARTOUCHE DE DIAMANT

**Remarque :** Faites extrêmement attention lorsque vous effectuez cette opération, pour éviter d'endommager le bras de lecture ou les fils de connexion audio.

- Détachez avec précaution la cartouche du bras de lecture.
- Tirez doucement sur les fils audio attachés à la cartouche.
- Remplacez-la par une nouvelle cartouche en vous assurant que les fils audio sont bien positionnés, puis réenclenchez-la sur le bras de lecture.

### NOTES

Nous vous recommandons de nettoyer les disques avec un tissu antistatique pour profiter au mieux du son et en prendre soin.

Nous vous rappelons que pour la même raison, votre diamant doit être remplacé périodiquement (toutes les 250 heures environ). Dépoussiérez le diamant de temps à autre avec une brosse douce imbibée d'alcool. (En brossant de l'arrière vers l'avant de la cartouche)

### LORSQUE VOUS TRANSFORMEZ LA PLATINE VINYLE

- Remettez en place le capuchon protecteur sur le diamant.
- Remettez le verrou de sécurité sur le bras de lecture.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

### Déclaration de respect des normes UE

DUAL Electronics, déclare par la présente que cet équipement est conforme aux normes essentielles et aux autres provisions relatives de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être lue à l'adresse :

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P06-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P06-002.pdf)



### CONDITIONS DE GARANTIE

Votre produit est garanti pendant 2 ans.

Pour obtenir de l'assistance, appelez le service client au 0811 382 272.

Nous vous demanderons des informations concernant la défaillance ainsi que celles concernant le reçu du produit.

Nous pourrions également vous demander de nous faire parvenir des photos de l'appareil.

### PROBLÈMES DANS L'EMBALLAGE :

Si vous constatez, lors du déballage du produit ou de l'appareil un défaut vous empêchant de l'utiliser comme décrit dans le mode d'emploi, appelez le service client dans les 72 heures suivant la réception.

---

### DÉCLARATION DE GARANTIE:

#### DÉCLARATION DE GARANTIE CONCERNANT L'ORIGINE DES DOMMAGES

La garantie ne couvre pas les dommages physiques accidentels, et ne couvre pas les dommages et défaillances résultant de, ou dont la nature est :

- Installation incorrecte (ou mauvaise), utilisation incorrecte ou mauvais entretien du produit.
- Utilisation incorrecte des matériaux ou non-respect des instructions du mode d'emploi.
- Dommages dus à l'orage, à une inondation, une surcharge électrique, une électrocution, des chocs, une mauvaise aération, une chute, une décoloration du boîtier dû à l'exposition à la lumière du soleil, le feu, l'humidité, une température extrême sans humidification, une mise à la terre incorrecte ou à des insectes.
- Des réparations effectuées sur le produit et des modifications apportées au matériel qui sont effectuées par un technicien non certifié par le fabricant.
- Maintenance, réparation ou remplacement de pièces suite à l'usure naturelle du produit ou à un mauvais entretien de ce dernier.
- Modifications de la structure et des fonctionnalités d'origine du produit sous garantie.
- Corrosion, oxydation, un mauvais contact ou une défaillance de l'alimentation.

#### EXCLUSIONS DE GARANTIE RELATIVES À LA NATURE DES DOMMAGES (DOMAGGES INDIRECTS)

La garantie ne couvre que la réparation ou le remplacement du produit sous garantie.

En conséquence, les services nécessaires après des dommages indirects relatifs aux défaillances ou dommages non couverts par la garantie sont :

- Frais de commission, réglage et nettoyage ;
- Dommages de n'importe quel type résultants de la non disponibilité du produit sous garanti pendant la période située entre la détérioration et la défaillance et la requête de réparation ou de remplacement du produit sous garantie.

#### AUTRES EXCLUSIONS

- Dommages et défaillances couvertes par la clause d'exclusion de la garantie constructeur, comme mentionné dans le mode d'emploi ;
- Dommages superficiels ;
- La garantie du produit ne permet pas au client de renvoyer le produit et ne couvrira pas les produits renvoyés sans leurs accessoires.



LA MISE AU REBUT CORRECTE DES DÉCHETS ÉLECTRONIQUES DÉCOULE DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR FINAL DANS L'UNION EUROPÉENNE

Le symbole de la poubelle barrée présent sur le produit indique que celui-ci ne peut pas être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. L'utilisateur est responsable de l'élimination de ce type de produit dans les points de collecte désignés spécifiquement pour les recevoir. Le tri sélectif des déchets est bénéficiaire à l'environnement et aide à préserver les ressources naturelles et la bonne santé des personnes. Pour obtenir plus d'informations concernant le recyclage des produits électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur.

Le symbole de « poubelle barrée » apposé au produit vous rappelle l'obligation que, lorsque vous éliminez l'appareil, il doit être collecté séparément.



Afin d'éviter les lésions auditives éventuelles, ne pas écouter à volume élevé pendant une durée prolongée.

DUAL Electronics - 79/81 Ancienne route Nationale 7 - 69570 DARDILLY - FRANCE



# **Turntable**

## **DL-P06-002**




### **USER MANUAL**

Thank you for purchasing this quality product. We trust that you will enjoy using it, and that it will give years of trouble-free service. Please read this User Manual, and then keep safe for future reference.

## SAFETY PRECAUTIONS

Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference.

- If the cord is damaged, have it repaired by the manufacturer, its service or a similarly qualified person in order to avoid any hazard.
- If the product does not bear the  logo, it is a Class I device. It must then be connected to a mains socket with a protective earth connection.
- If it is a class I appliance, the user's protection is grounded. The appliance must be connected to a power supply base with a connection to the protective earth.
- The cord should always be readily accessible.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity. Persons who have not read the manual, unless they have received explanations by a person responsible for their safety and supervision should not use this unit.
- Children should be monitored to ensure that they do not play with the device.
- The device should always be readily accessible.
- The device should not be exposed to dripping or splashing water.
- No objects filled with liquids such as vases shall be placed on the device.
- Always leave a minimum distance of 10 cm around the unit to ensure sufficient ventilation.
- Open flame sources, such as candles, should not be placed on top of the device.
- The device is intended for use only in a temperate climate. At full volume, prolonged listening to the portable audio device may damage the user's hearing and cause hearing troubles (temporary or permanent deafness, hearing drone, tinnitus, hyperacusis).

So, we recommend not to listen to the portable audio device at high audio volume and no more than one hour per day at medium audio volume.

### **SWITCH OFF IN RESTRICTED AREAS**

Switch the mobile device off where the use of mobile devices is not allowed or where there is a risk of causing interference or danger, for example on board an aircraft, near medical equipment, fuel, chemicals or blasting sites.

### **INTERFERENCE**

All wireless devices are susceptible to interference which may affect their performance.

### **AUTHORIZED PERSONNEL**

Only qualified people are authorized to install or repair this product.

### **ACCESSORIES**

Only use batteries, chargers and other accessories which are compatible with this equipment. Do not connect incompatible products.

### **KEEP THE EQUIPMENT DRY**

This equipment is not water proof. Keep it dry.

### **CHILDREN**

Keep your mobile device in a safe place, out of the reach of young children. The mobile device contains small parts that may present a choking hazard.

## DESCRIPTION

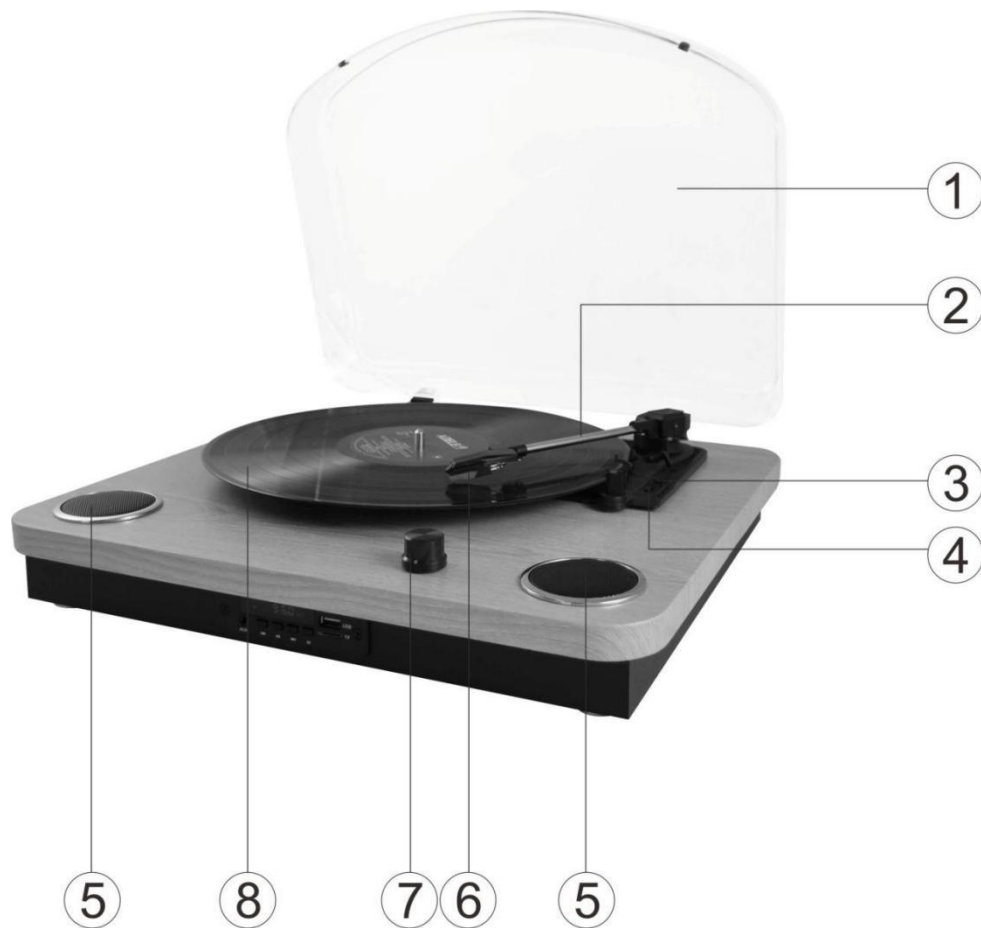
### CHARACTERISTICS

- With Bluetooth out function, can connect your hifi speaker easy, enjoy music time
- Support 3-speeds: 33 $\frac{1}{3}$ , 45 and 78 RPM records
- Anti-skating design on platter, to prevent stylus slipping, prolong the lifetime of stylus and LP records
- With adjustable counterweight, can let you adjust the counterweight for stylus

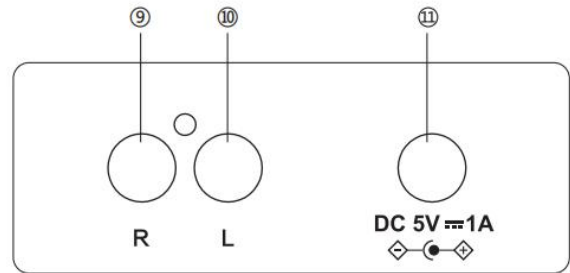
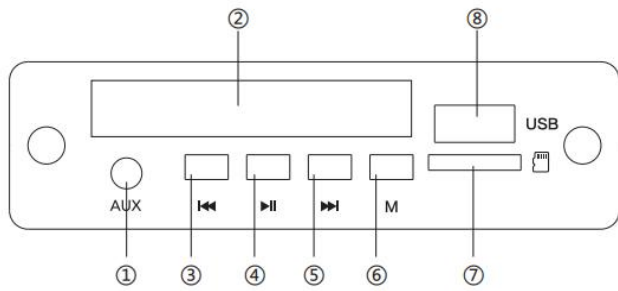
### SPECIFICATIONS

<b>Bluetooth version</b>	4.2
<b>BT usage range</b>	10M
<b>Max power consumption</b>	5W
<b>RF max power</b>	+5.5dBm
<b>Frequency range for BT</b>	2.4GHz -2.48GHz
<b>Sound frequency range</b>	20Hz-10KHz
<b>Rated Voltage</b>	5V= 1A
<b>Power sounder speaker</b>	2X5Watts
<b>Size</b>	420x375x115MM
<b>Functions</b>	Bluetooth/Bluetooth out/USB TF playing/USB TF encoding/Aux-in/RCA audio out/Auto stop on/off switch
<b>Accessories</b>	Power adaptor/45RPM adaptor/User manual/
<b>Adaptor included</b>	Input :100-240V ~ 50/60Hz 0.3A Max Output :5V= 1A; 5W

## FUNCTIONS



- (1). Dust Cover
- (2). Tone arm
- (3). Speed switch
- (4). Auto stop ON/OFF switch
- (5). Speakers
- (6). Cartridge
- (7). Power switch/ Volume control
- (8). Turntable plate

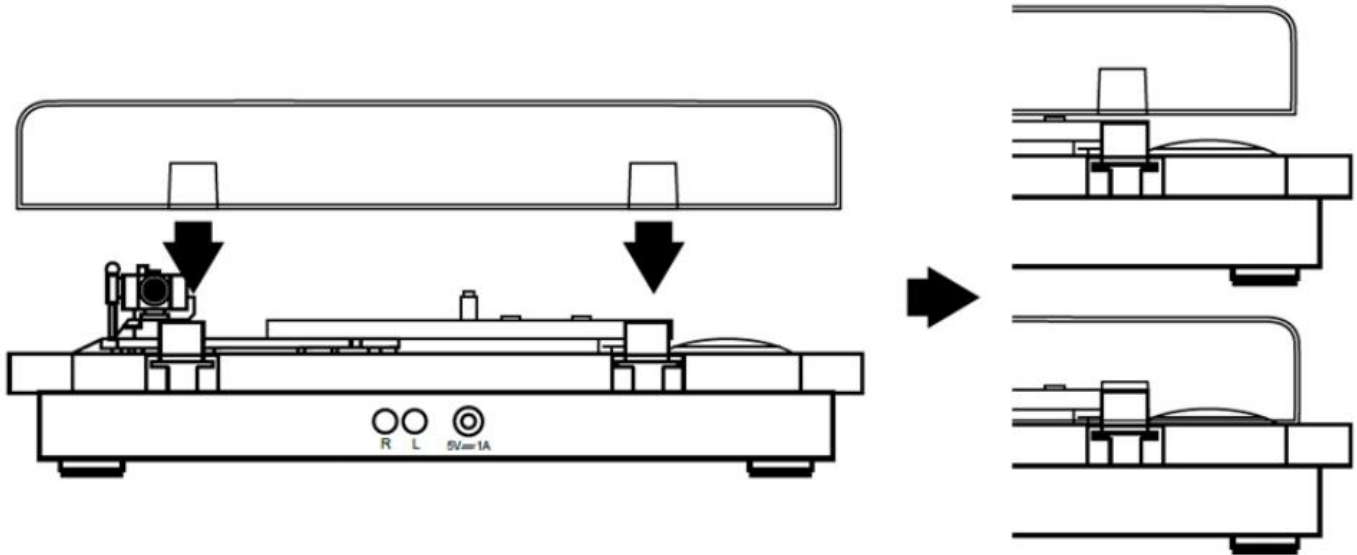


- ① . Aux line in jack
- ② . Digital LED display
- ③ . Previous music
- ④ . Pause and Play switch/DEL button
- ⑤ . Next music
- ⑥ . Play modes select key/ Record button
- ⑦ . TF card slot
- ⑧ . USB slot
- ⑨ . Output Right channel jack
- ⑩ . Output Left channel jack
- ⑪ . DC power jack

## FITTING THE DUST COVER

Refer to the diagram below to attached the plastic dust cover.

Take care when fitting, and do not press down to hard. Remove the dust cover in the same manner, but pull the cover upwards.



## BASIC INSTRUCTIONS

- **SET-UP:** Place your turntable in a secure location where it will be protected from the elements or possible falls.
- **POWER CONNECTION:** Connect the power by 5V DC adaptor.
- **LIFT THE DUST COVER:** Lift the dust cover and keep it open when in use.
- **TURN ON:** Turn on the Power Switch, note that this also controls volume.
- **SPEED SELECTION:** Select the speed between 33, 45 and 78 rpm through speed switch.
- **INSERT THE RECORD:** Carefully remove the record from its case and place the record on the turntable plate.
- **MOVE THE NEEDLE:** Release the tone arm lock, slowly and gently move the needle over the record, placing it on the outermost part of the record.
- **DROP THE NEEDLE:** Once the needle is over the record, use the small lever on the base of the needle and press down to lower it onto the record.
- **ENJOY YOUR MUSIC:** Once above steps are completed, press the “Play mode” select key the turntable will start turning automatically.
- **FINISHING UP:** Lift up the tone arm and put it on the rest when finished, turn off the Power Switch. (the turntable will stop automatically if the auto-stop switch is in the “ON” position. If the switch is in the “OFF” position then it will keep revolving until the tone arm is moved.)



## Bluetooth transmitter function

- Press the “M” button twice to enter into Bluetooth transmitter function.
- Make other Bluetooth speaker in BT mode
- Device and other BT speaker will pair automatically.
- There four audio sources can be transmitted, USB/TF/AUX IN/PHONO.

## Connecting to an external sound system

Connect an RCA audio cable (not supplied) to the AUDIO LINE OUT sockets on the rear of the turntable. Connect the other end of the cable to an AUDIO INPUT on the amplifier.

- Red plug into R channel output.
- White plug into L channel output.

## USB/TF function

(lift up the tone arm and put it on the rest)

- Insert your USB disk or TF card.
- Wait for few second, it displays USB or TF music will begin.
- Under this function, other functions will stop automatically.

## USB/TF recording

- Insert the USB disk or TF card, press and hold the “M” button till display “REC” and click the “Play/Pause” button to confirm, recording will then commence.
- To stop recording hold the “M” button till display “STOP” and click the “Play/Pause” button to confirm, recording will then stop.

## Bluetooth function

(lift up the tone arm and put it on the rest)

- Press “M” key to select Bluetooth mode.
- Make sure the available Bluetooth device into “pairing mode”
- Choose the click the right Bluetooth name to connect.

## Clear recorder music

- When you want to clear the recorder music, press and hold the “PLAY/PAUSE” button till display “DEL” and click the “PLAY/PAUSE” button once again to confirm, the currently playing music will be removed.

## Aux in function

(Lift up the tone arm and put it on the rest)

- Insert Aux in cable (Please note other functions will not work while cable is inserted)

## MAINTENANCE

### REPLACING THE STYLUS NEEDLE

- Push back the arm lock to release the tone arm.
- Unclip and remove the stylus needle from the cartridge then replace with a new one.

### INSTALLING A NEW STYLUS CARTRIDGE

**Note:** Please exercise extreme care whilst performing this operation so as to avoid the tone arm and audio line wires from any damage.

- Gently unclip the cartridge from the tone arm.
- Gently pull out the audio wires attached to the cartridge.
- Replace with a new cartridge, please ensure audio wires are fitted securely then clip back on to the tone arm.

### NOTES

We advise you to clean your records with an anti-static cloth to gain maximum enjoyment from them and to make them last.

We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 hours) Dust the stylus from time to time using a very soft brush dipped in alcohol. (Brushing from back to front of the cartridge)

### WHEN TRANSPORTING YOUR RECORD PLAYER DO NOT FORGET TO

- Replace the protective cap on the stylus.
- Put the rest clip into the pick-up arm.

## DECLARATION OF CONFORMITY CE

### EU compliance statement

DUAL Electronics, hereby declares that this equipment conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The declaration of Conformity can be viewed at the following internet address:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P06-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P06-002.pdf)

### **WARRANTY CONDITIONS:**

Your product is guaranteed 2 years.

To request support, contact the customer service at 0811 382 272.

You will then be asked the defective part and the original invoice stating the product regulation.

We may ask you for photos of your appliance.

### **FAILURE TO PACKING :**

If it appeared, after unpacking the product or device, a vice preventing the use of the product in its expected configuration, contact the customer service within 72 hours worked.

---

## **DISCLAIMER OF WARRANTY**

### **DISCLAIMER OF WARRANTY RELATED TO THE ORIGIN OF DAMAGES**

The guarantee does not apply in case of accidental physical damage, it does not cover such damage and failures that resulted:

- improper installation (of a bad installation) or a misuse or poor maintenance of the product.
- Improper use of the material or not complying with the instructions in the user manual.
- lightning, flood, fire, power surge, shock, poor ventilation, a fall, discoloration due to the action of light, burning, humidity, excessive heating without humidifier, or irregular ground or insects.
- Repairs made and / or working on the hardware and / or opening of it by an unauthorized person by the manufacturer.
- Maintenance, repair or replacement of parts due to normal usury or failure to maintain.
- Modification of the construction and original features of the guaranteed product.
- Corrosion, oxidation, a bad connection or an external power supply problem.

### **EXCLUSION OF WARRANTIES RELATING TO THE NATURE OF DAMAGES (INDIRECTS DAMAGES)**

The guarantee covers only the right to repair or replace the guaranteed product.

Consequently, the indirect damage resulting from the failure or damage not covered by warranty, including:

- Commissioning costs, adjusting, cleaning;
- Damage of any kind resulting from the unavailability of the product guaranteed during the period between deterioration and failure and repair or replacement of the product guaranteed.

### **OTHER EXCLUSIONS**

- Damage and faults under specific exclusions in the warranty manufacturer guaranteed product, as mentioned in the product instructions for use;
- The aesthetic damage;
- The products guarantee that the customer is not able to return or those who returned without their accessories.



THE DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT WASTE PRODUCTS ON THE PART OF FINAL USERS IN THE EUROPEAN UNION

This symbol on the product or on the container indicates that this product cannot be eliminated with the general waste. The user is responsible for eliminating this kind of waste by throwing them away at a “recycling point” specifically for electrical and electronic waste. Selective collection and electrical equipment recycling contribute to preserve natural resources and warrant waste recycling to protect environment and health. In order to receive further information about electrical and electronic waste collecting and recycling, contact your Local Council, the service of household waste or the establishment where the product was acquired.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.



To avoid possible hearing damage, do not listen at high audio volume for long periods of time.

DUAL Electronics - 79/81 Ancienne route Nationale 7 - 69570 DARDILLY - FRANCE



# Draaitafel

## DL-P06-002



### GEbruikersHANDLEIDING

Bedankt voor het aanschaffen van dit kwaliteitsproduct. We vertrouwen erop dat u er veel plezier aan zult beleven en dat u er jarenlang probleemloos gebruik van zult maken. Lees deze gebruikershandleiding en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Lees deze veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze later nog eens door kunt lezen.

- Als het netsnoer is beschadigd, laat het dan repareren door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Als het product dit  logo niet draagt, is het een Klasse I apparaat. Het moet dan worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Als het een apparaat van klasse I is, is het ter bescherming van de gebruiker geaard. Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Het netsnoer dient altijd eenvoudig bereikbaar te zijn.
- Het apparaat mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten. Personen die de handleiding niet gelezen hebben mogen dit apparaat niet gebruiken, tenzij zij uitleg hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en toezicht.
- Kinderen mogen niet in de gelegenheid komen om met het apparaat te spelen.
- Het apparaat dient altijd eenvoudig toegankelijk te zijn.
- Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan druipend of opspattend water.
- Voorwerpen, gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Laat altijd een vrije ruimte van tenminste 10 cm rond het apparaat zodat er voldoende geventileerd wordt.
- Bronnen van open vuur zoals kaarsen, mogen niet bovenop het apparaat geplaatst worden.
- Dit apparaat is enkel bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. Voor langere tijd naar het draagbare audio apparaat luisteren op vol volume kan schade toebrengen aan het gehoor (tijdelijke of permanente doofheid, het horen van gezoem in het oor, oorsuizen en hyperacusis). We raden daarom het luisteren naar draagbare audioapparatuur op hoog volume af evenals het langer dan een uur per dag luisteren op gemiddeld volume.

### **UITSCHAKELEN IN GEBIEDEN WAAR GEBRUIK VERBODEN IS**

Schakel de tablet uit waar het gebruik van mobiele apparatuur verboden is of waar er een risico bestaat voor het veroorzaken van storingen of gevaren, bijvoorbeeld aan boord van een vliegtuig, in de nabijheid van medische apparatuur, brandstoffen, chemische stoffen of ontploffingssites.

### **STORINGEN**

Alle draadloze toestellen zijn onderhevig aan storingen die hun prestaties kunnen beïnvloeden.

### **GEAUTORISEERD PERSONEEL**

Enkel gekwalificeerde personen mogen dit product installeren of herstellen.

### **ACCESSOIRES**

Gebruik enkel batterijen, opladers en andere accessoires die compatibel zijn met dit toestel. Niet-compatibele producten mogen niet aangesloten worden op het toestel.

## HOUD DE OMGEVING DROOG

Dit product is niet waterbestendig. Houd het droog.

## KINDEREN

Bewaar uw mobiel apparaat op een veilige plaats, buiten het bereik van jonge kinderen. Het mobiele apparaat bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen veroorzaken.

## OMSCHRIJVING

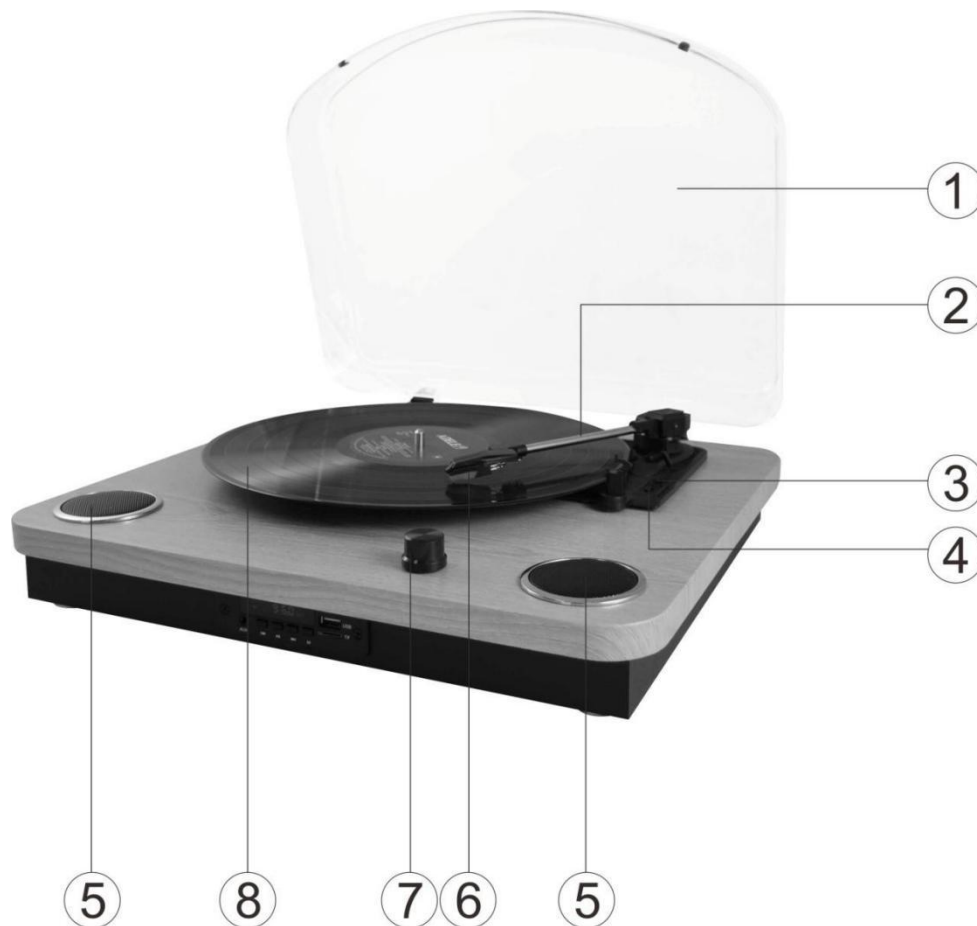
### EIGENSCHAPPEN

- Met de Bluetooth-uit-functie kunt u uw hifi-luidspreker eenvoudig aansluiten, genieten van muziek
- Ondersteunt 3 snelheden: 33 $\frac{1}{3}$ , 45 en 78 TPM platen
- Anti-skating ontwerp op draaiplateau, om te voorkomen dat de naald wegglijdt, verlengt de levensduur van naald en LP-platen
- Met verstelbaar contragewicht, hiermee kunt u het contragewicht voor de naald aanpassen

### SPECIFICATIES

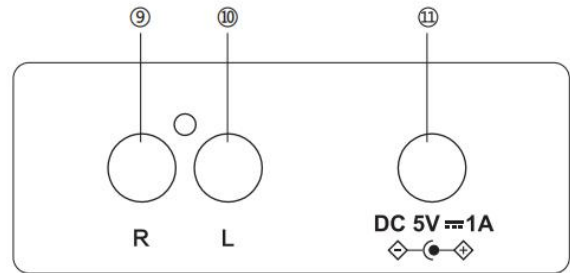
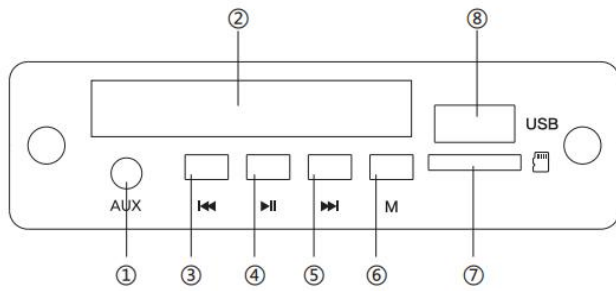
<b>Bluetooth versie</b>	4.2
<b>BT bereik</b>	10M
<b>Maximaal energieverbruik</b>	5W
<b>RF max. vermogen</b>	+5,5dBm
<b>Frequentiebereik voor BT</b>	2,4GHz -2,48GHz
<b>Frequentiebereik geluid</b>	20Hz-10kHz
<b>Spanning</b>	5V= 1A
<b>Luidspreker vermogen</b>	2x5Watt
<b>Afmeting</b>	420x375x115mm
<b>Functies</b>	Bluetooth/Bluetooth uit/MicroSD afspelen/MicroSD opnemen/Aux-in/Tulp audio uit/Auto stop aan/uit schakelaar
<b>Accessoires</b>	Voedingsadapter/45 TPM-adapter/Gebruikershandleiding/
<b>Adapter meegeleverd</b>	Ingang: 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A Max Uitgang: 5V= 1A; 5W

## FUNCTIES



- (1). Stofkap
- (2). Toonarm
- (3). Snelheidskeuze schakelaar
- (4). Automatische stop AAN/UIT-schakelaar
- (5). Luidsprekers
- (6). Element
- (7). Aan/uit schakelaar/Volumeregeling
- (8). Draaiplateau



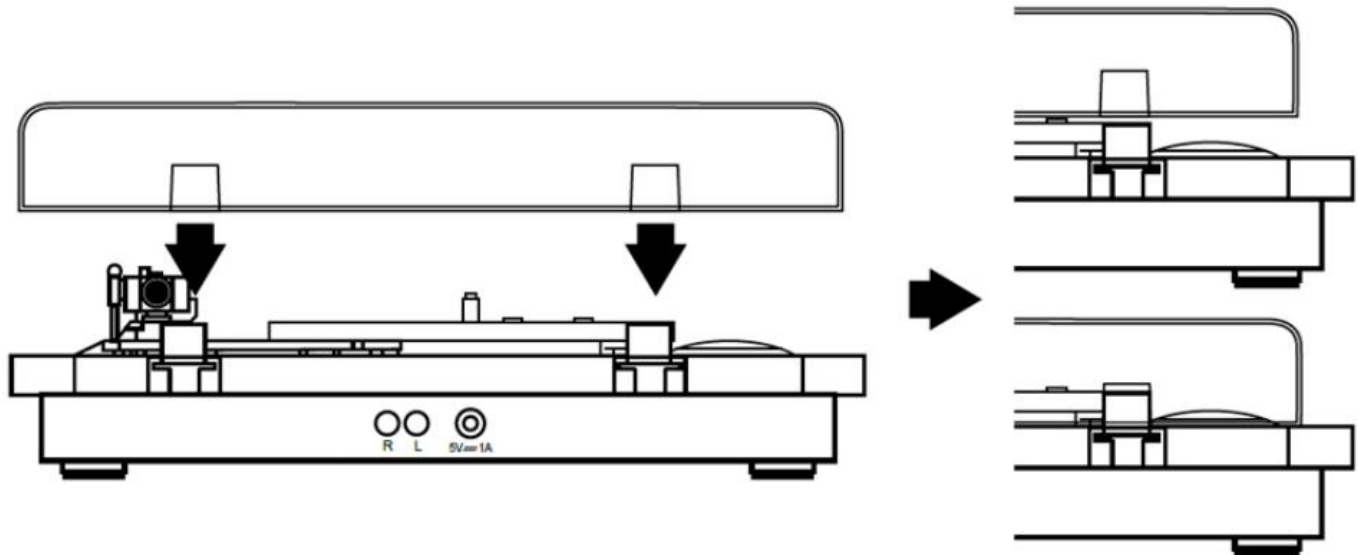


- ① . Aux lijn-ingang
- ② . Digitaal LED display
- ③ . Vorige muziek
- ④ . Pauze en Afspelen schakelaar/DEL knop
- ⑤ . Volgende muziek
- ⑥ . Afspelmodi selectietoets/Opnameknop
- ⑦ . MicroSD kaartgleuf
- ⑧ . USB-aansluiting
- ⑨ . Uitgang rechterkanaal aansluiting
- ⑩ . Uitgang linkerkanaal aansluiting
- ⑪ . DC-voedingsaansluiting

## PLAATSEN VAN DE STOFKAP

Raadpleeg het onderstaande diagram om de plastic stofkap te bevestigen.

Wees voorzichtig bij het plaatsen en druk niet te hard. Verwijder de stofkap op dezelfde manier, maar trek de kap omhoog.



## BASISINSTRUCTIES

- **INSTELLINGEN:** Plaats uw draaitafel op een veilige locatie waar deze wordt beschermd tegen de elementen of vallen.
- **VOEDINGSAANSLUITING:** Sluit de stroom aan via de 5V DC-adapter.
- **OMHOOG DOEN VAN DE STOFKAP:** Til de stofkap omhoog en houd deze open tijdens gebruik.
- **INSCHAKELEN:** Zet de aan/uit-schakelaar aan, houd er rekening mee dat hiermee ook het volume wordt geregeld.
- **SNELHEIDSKEUZE:** Selecteer de snelheid tussen 33, 45 en 78 tpm door middel van de snelheidsschakelaar.
- **PLAATS DE PLAAT:** Haal de plaat voorzichtig uit de hoes en plaats de plaat op het draaiplateau.
- **PLAATSEN VAN DE NAALD:** Ontgrendel de toonarmvergrendeling, beweeg de naald langzaam en voorzichtig boven de plaat en plaats deze op het buitenste deel van de plaat.
- **DE NAALD NEERZETTEN:** Zodra de naald boven de plaat is, gebruikt u de kleine hendel aan de onderkant van de naald en drukt u deze naar beneden om hem op de plaat te laten zakken.
- **GENIET VAN UW MUZIEK:** Zodra bovenstaande stappen zijn voltooid, drukt u op de "Play mode"-selectietoets, de draaitafel zal automatisch beginnen te draaien.

- **KLAAR MET LUISTEREN:** Til de toonarm op en plaats deze op de steun als u klaar bent, zet de aan/uit-schakelaar uit. (de draaitafel stopt automatisch als de auto-stop-schakelaar in de "ON"-stand staat. Als de schakelaar in de "OFF"-stand staat, blijft deze draaien totdat de toonarm wordt verplaatst.)

## Bluetooth zenderfunctie

- Druk tweemaal op de "M"-knop om de Bluetooth zenderfunctie te openen.
- Zet een andere Bluetooth-luidspreker in BT modus
- Apparaat en andere BT-luidspreker worden automatisch gekoppeld.
- Er kunnen vier audiobronnen worden verzonden, USB/MicroSD/AUX IN/PHONO.

## Aansluiten op een extern geluidssysteem

Sluit een tulp-audiokabel (niet meegeleverd) aan op de AUDIO LIJN UIT-aansluitingen aan de achterkant van de platenspeler.

Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een AUDIO INGANG op de versterker.

- De rode plug in de R kanaal uitgang.
- De witte plug in de L kanaal uitgang.

## USB/MicroSD functie

(Til de arm op en leg deze op de steun)

- Plaats uw USB-schijf of MicroSD kaart.
- Wacht een paar seconden, het geeft aan dat USB- of MicroSD muziek begint.
- Onder deze functie stoppen andere functies automatisch.

## USB/MicroSD opnemen

- Plaats de USB-schijf of MicroSD kaart, houd de "M"-knop ingedrukt totdat "REC" wordt weergegeven en klik op de "Play/Pause"-knop om te bevestigen, de opname zal dan beginnen.
- Om de opname te stoppen houdt u de "M"-knop ingedrukt totdat "STOP" wordt weergegeven en klikt u op de "Play/Pause"-knop om te bevestigen, de opname stopt dan.

## Bluetooth functie

(Til de arm op en leg deze op de steun)

- Druk op de "M"-toets om de Bluetooth-modus te selecteren.
- Zorg ervoor dat het beschikbare Bluetooth-apparaat in de "koppelmodus" staat
- Kies en klik op de juiste Bluetooth-naam om verbinding te maken.

## Wis opgenomen muziek

- Als u de muziek van de recorder wilt wissen, houdt u de knop "PLAY/PAUSE" ingedrukt totdat "DEL" wordt weergegeven en klikt u nogmaals op de knop "PLAY/PAUSE" om te bevestigen. De momenteel afgespeelde muziek wordt verwijderd.

## Aux in functie

(Til de arm op en leg deze op de steun)

- Verbind de Aux in kabel (Let op: andere functies werken niet als de kabel is aangesloten)

## ONDERHOUD

### DE NAALD VERVANGEN

- Duw de armvergrendeling terug om de toonarm te ontgrendelen.
- Maak de naald los, verwijder deze uit het element en vervang deze door een nieuwe.

### EEN NIEUW ELEMENT PLAATSEN

**Opmerking:** Wees uitermate voorzichtig als u deze handeling uitvoert om te voorkomen dat u de bedrading en de arm beschadigd.

- Neem het element voorzichtig uit de houder.
- Trek de audiokabels die aan het element zijn bevestigd voorzichtig naar buiten.
- Vervang door een nieuw element, zorg ervoor dat de audiokabels goed vastzitten en klik hem vervolgens weer op de toonarm.

### OPMERKINGEN

Wij raden aan uw platen schoon te maken met een antistatische doek om het maximale plezier uit de platen te halen en de levensduur te verlengen.

We willen u er ook op wijzen dat om dezelfde reden uw naald regelmatig moet worden vervangen (ongeveer elke 250 uur). Stof de naald af en toe af met een zeer zachte borstel gedrenkt in alcohol. (Borstelen van achter naar voren van de cartridge)

### VERGEET BIJ HET VERVOEREN VAN UW PLATENSPELER NIET:

- De beschermkap op de naald te plaatsen.
- De arm te vergrendelen.

## CONFORMITEITSVERKLARING CE

### EU-conformiteitsverklaring

DUAL Electronics, verklaart hierbij dat deze apparatuur voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/UE. De verklaring van Conformiteit is beschikbaar op het volgende adres:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P06-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P06-002.pdf)

### **GARANTIEBEPALINGEN**

Uw product heeft een garantie van 2 jaar.

Voor ondersteuning neemt u contact op met de klantenservice op 0811 382 272.

U wordt dan gevraagd naar defecte onderdeel en de originele factuur met vermelding van de product regeling.

We kunnen u vragen naar foto's van uw apparaat.

### **MANKEMENTEN AAN VERPAKKING:**

Als blijkt dat na het uitpakken van het product of apparaat een mankement bestaat dat het gebruik van het product in zijn verwachte configuratie onmogelijk maakt, neem dan binnen 72 uur contact op met de klantenservice.

---

### **GARANTIEAFWIJZING**

#### **GARANTIEAFWIJZING GERELATEERD AAN HET ONTSTAAN VAN SCHADE**

De garantie geldt niet in geval van accidentele fysieke schade en geldt niet voor schade en storingen die het gevolg zijn van:

- onjuiste installatie (of een slechte installatie) of een verkeerd gebruik of slecht onderhoud van het product.
- oneigenlijk gebruik van het materiaal of niet voldoen aan de instructies in de handleiding.
- bliksem, overstroming, brand, stroomstoot, schokken, slechte ventilatie, een val, verkleuring door de inwerking van licht, branden, luchtvochtigheid, overmatige verhitting zonder luchtbevochtiger, of onregelmatige grond of insecten.
- reparaties en/of wijzigingen aan de hardware en/of open maken door een niet door de fabrikant bevoegd persoon.
- onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normaal gebruik of het niet onderhouden.
- wijziging van de constructie en de originele kenmerken van het gewaarborgde product.
- corrosie, oxidatie, een slechte verbinding of een probleem met een externe voeding.

#### **GARANTIEUITSLUITING GERELATEERD AAN DE AARD VAN SCHADE (INDIRECTE SCHADE)**

De garantie geldt alleen voor het recht op reparatie of vervanging van het gewaarborgde product.

Bijgevolg valt de indirecte schade als gevolg van het falen of schade niet onder de garantie, inclusief:

- kosten gebruiksklaar maken, afstellen, reinigen;
- schade, van welke aard dan ook die voortvloeit uit de onbeschikbaarheid van het gewaarborgde product in de periode tussen achteruitgang en falen en reparatie of vervanging van het gewaarborgde product.

## OVERIGE UITSLUITINGEN

- schade en storingen onder specifieke uitzonderingen in de fabrieksgarantie van het gewaarborgde product, zoals vermeld in de handleiding van het product;
- de esthetische schade;
- de product garantie als de klant deze niet kan terugsturen of terug kan sturen zonder toebehoren.

## MILIEU EN NALEVING



DE VERWIJDERING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE AFVALAPPARATUUR DOOR EINDGEBRUIKERS IN DE EUROPESE UNIE

Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet moet worden meegegeven met het gewone huishoudelijke afval. De gebruiker is verantwoordelijk voor het elimineren van dit soort afval door dit af te voeren naar een "recyclingpunt" speciaal voor elektrisch en elektronisch afval. Selectieve inzameling en recycling van elektrische apparatuur dragen bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en garanderen afvalrecycling om het milieu en de gezondheid te beschermen. Neem voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van elektrisch en elektronisch afval contact op met uw gemeente, de dienst voor huishoudelijk afval of het bedrijf waar het product is gekocht.

Het doorgekruiste afvalbaksymbooltje op het product herinnert u aan uw verplichting het apparaat aan het einde van de levensduur ervan gescheiden af te voeren.



Om mogelijke gehoorschade te voorkomen dient u niet langere tijd op een hoog volume te luisteren.

DUAL Electronics - 79/81 Ancienne route Nationale 7 - 69570 DARDILLY - FRANCE



# Plattenspieler


## DL-P06-002



### BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses hochwertigen Produkts. Wir hoffen, dass Sie viel Freude daran haben werden und dass es Ihnen viele Jahre lang problemlos dienen wird. Bitte lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese sicher auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können.

- Wenn das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Produkt nicht mit dem  Logo gekennzeichnet ist, handelt es sich um ein Produkt der Klasse I. In diesem Fall muss das Gerät an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Wenn es sich um ein Gerät der Klasse I handelt, dann ist es zum Schutz des Nutzers geerdet. Das Gerät muss dann an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die einen Schutzleiteranschluss besitzt.
- Das Kabel sollte immer leicht zugänglich sein.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Personen, die dieses Handbuch nicht gelesen haben, dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie haben eine Unterweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten.
- Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, um sicherzustellen, dass diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät muss jederzeit leicht zugänglich sein.
- Halten Sie das Gerät fern von Spritz- und Tropfwasser.
- Stellen Sie niemals mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße wie beispielsweise Vasen auf das Gerät.
- Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung mindestens 10 cm Platz zwischen Gerät und Umgebung.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie beispielsweise Kerzen auf das Gerät.
- Das Gerät ist nur zur Benutzung unter gemäßigten Klimabedingungen bestimmt. Längeres Musikhören bei voller Lautstärke des Audiogeräts kann zu Hörverlust oder Hörschäden (zeitweilige oder permanente Taubheit, Ohrsummen, Tinnitus, Hyperakusis) des Musikhörenden führen. Deshalb empfehlen wir, Musik nicht bei voller Lautstärke und nicht mehr als eine Stunde pro Tag bei mittlerem Lautstärkepegel des Audiogeräts zu hören.

### AUSSCHALTEN IN GEFAHRBEREICHEN

Schalten Sie das Tablet in Bereichen aus, in denen der Einsatz von Mobilgeräten nicht gestattet ist oder wo es zu Störungen oder Gefährdungen kommen kann, wie zum Beispiel an Bord eines Flugzeugs, in der Nähe von medizinischen Geräten, Kraftstoffen, Chemikalien oder an Orten, an denen Sprengungen erfolgen.

### STÖRUNGEN

Alle drahtlosen Geräte sind für Störungen anfällig, die ihre Leistung beeinträchtigen können.

### BEFUGTES PERSONAL

Dieses Produkt darf nur von qualifizierten Personen installiert und repariert werden.

### ZUBEHÖR

Verwenden Sie nur Batterien, Ladegeräte und weiteres Zubehör, das mit diesem Gerät kompatibel ist. Schließen Sie keine inkompatiblen Geräte an.



## GERÄT TROCKEN HALTEN

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Halten Sie es trocken.

## KINDER

Bewahren Sie Ihr Mobilgerät an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Das Mobilgerät enthält Kleinteile, die zum Erstickten führen können.

## BESCHREIBUNG

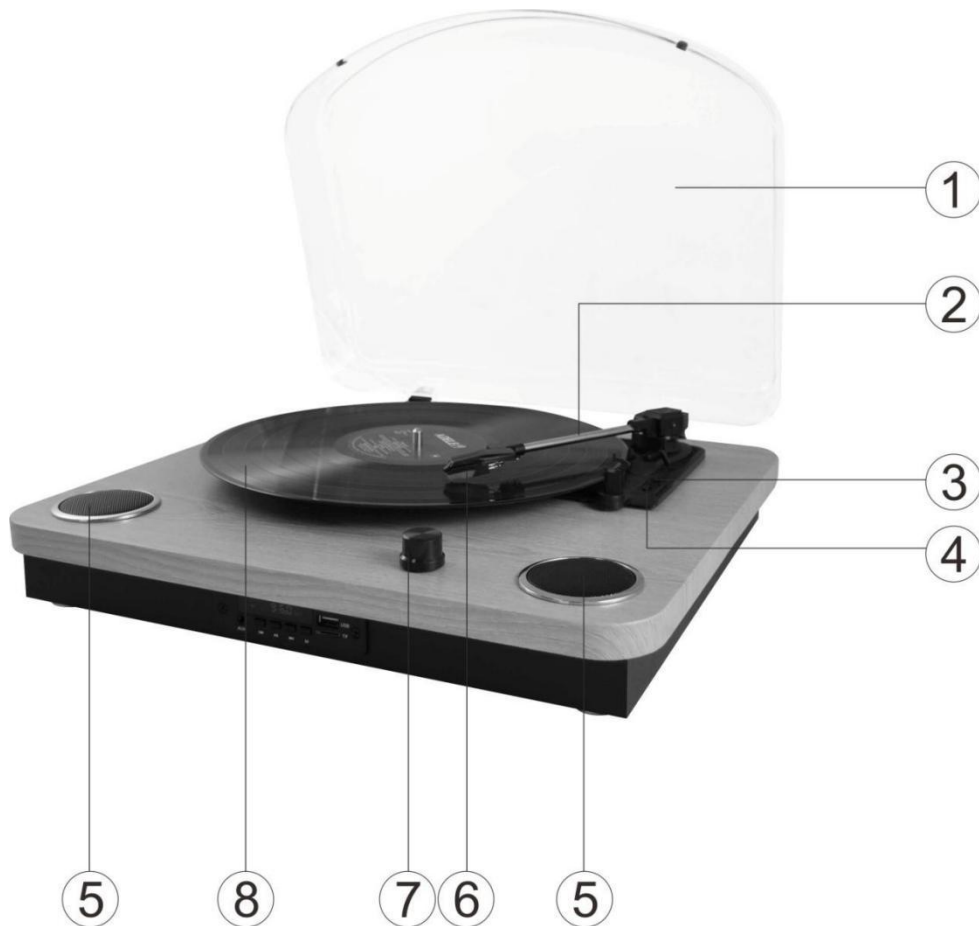
### MERKMALE

- Mit der Bluetooth-Funktion können Sie Ihren HiFi-Lautsprecher einfach verbinden und Musik genießen
- Unterstützt 3 Geschwindigkeiten: Schallplatten mit 33 $\frac{1}{3}$ , 45 und 78 U/min
- Antiskating-Ausführung auf dem Plattenteller, um ein Wegrutschen der Nadel zu verhindern. Verlängert die Lebensdauer der Nadel und der Schallplatten
- Mit einstellbarem Gegengewicht. Sie können Sie das Gegengewicht für die Nadel einstellen

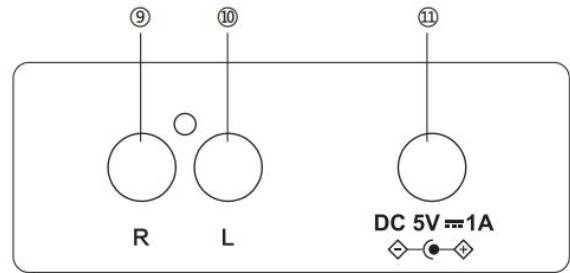
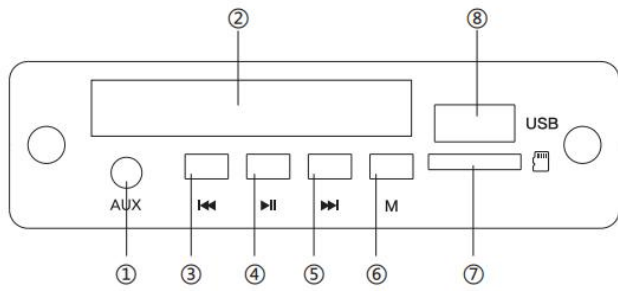
### TECHNISCHE DATEN

<b>Bluetooth-Version</b>	4.2
<b>BT-Übertragungsentfernung</b>	10 m
<b>Max. Leistungsaufnahme</b>	5 W
<b>Max. Funkleistung</b>	+5, 5 dBm
<b>BT-Frequenzbereich</b>	2,4 GHz bis 2,48 GHz
<b>Tonfrequenzbereich</b>	20 Hz bis 10 kHz
<b>Nennspannung</b>	5 V= 1 A
<b>Lautsprecherleistung</b>	2 x 5 Watt
<b>Abmessungen</b>	420x375x115 mm
<b>Funktionen</b>	Bluetooth/Bluetooth-Übertragung/USB-TF-Wiedergabe/USB-TF-Aufnahme/Aux-Eingang/Cinch-Audioausgang/Auto-Stopp Ein-/Aus-Schalter
<b>Zubehör</b>	Netzadapter/Adapter für 45 U/min/Benutzerhandbuch
<b>Netzadapter im Lieferumfang enthalten</b>	Eingang: 100-240 VAC, 50/60 Hz, max. 0,3 A Ausgang: 5 V= 1 A; 5 W

## AUFBAU



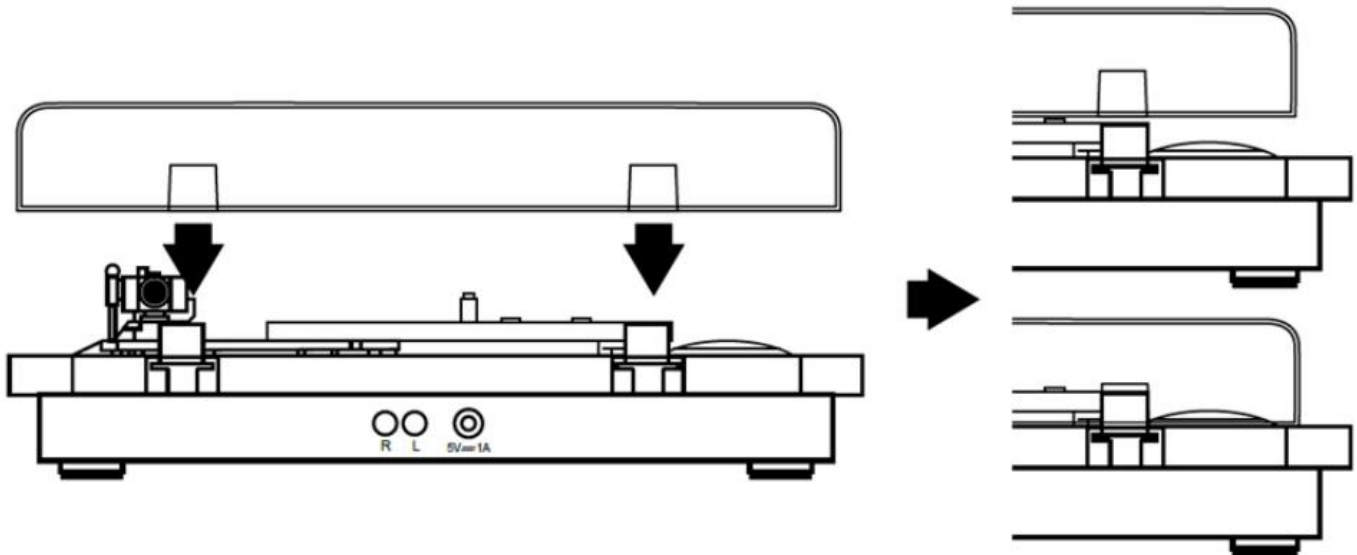
- (1). Staubschutzabdeckung
- (2). Tonarm
- (3). Drehzahlschalter
- (4). Auto-Stopp EIN-/AUS-Schalter
- (5). Lautsprecher
- (6). Nadelträger
- (7). Ein-Aus-Schalter / Lautstärkeregler
- (8). Plattenteller



- ① . Aux Line-in Eingangsbuchse
- ② . Digitale LED-Anzeige
- ③ . Vorheriger Titel
- ④ . Pause- und Wiedergabetaste/Löschtaste
- ⑤ . Nächster Titel
- ⑥ . Auswahltaste für Wiedergabemodus / Aufnahmetaste
- ⑦ . TF-Kartensteckplatz
- ⑧ . USB-Anschluss
- ⑨ . Ausgangsbuchse für rechten Kanal
- ⑩ . Ausgangsbuchse für linken Kanal
- ⑪ . DC-Stromversorgungsbuchse

## ANBRINGEN DER STAUBSCHUTZHAUBE

Beziehen Sie sich auf die Abbildung unten, um die Staubschutzhaube aus Kunststoff zu befestigen. Gehen Sie bei der Befestigung vorsichtig vor und drücken Sie nicht zu fest. Entfernen Sie die Staubschutzhaube auf die gleiche Weise, aber ziehen Sie sie nach oben.



## GRUNDLEGENDE ANWEISUNGEN

- **EINRICHTUNG:** Stellen Sie Ihren Plattenspieler an einem geschützten Ort auf, an dem er vor Witterungseinflüssen oder Herunterfallen geschützt ist.
- **STROMVERSORUNG:** Schließen Sie das 5-VDC-Netzteil an.
- **ABDECKHAUBE ANHEBEN:** Heben Sie die Staubschutzabdeckung an und lassen Sie sie geöffnet, wenn Sie das Gerät benutzen.
- **EINSCHALTEN:** Schalten Sie den Ein-/Aus-Schalter ein. Beachten Sie, dass damit auch die Lautstärke geregelt wird.
- **DREHZAHLAUSWAHL:** Wählen Sie mit dem Drehzahlenschalter eine Geschwindigkeit zwischen 33, 45 und 78 U/min.
- **SCHALLPLATTE EINLEGEN:** Nehmen Sie die Schallplatte vorsichtig aus ihrer Hülle und legen Sie sie auf den Plattenteller.
- **NADEL BEWEGEN:** Lösen Sie die Tonarmarretierung, bewegen Sie die Nadel langsam und vorsichtig über die Schallplatte und setzen Sie sie auf die äußerste Rille der Schallplatte.
- **NADEL ABSENKEN:** Sobald sich die Nadel über der Schallplatte befindet, betätigen Sie den kleinen Hebel an der Basis des Tonarms und drücken Sie ihn nach unten, um die Nadel auf die Schallplatte zu setzen.
- **GENIEßEN SIE IHRE MUSIK:** Sobald die oben genannten Schritte abgeschlossen sind, drücken Sie die Auswahl Taste für den „Wiedergabemodus“ und der Plattenspieler beginnt sich automatisch zu drehen.

- **BEENDEN:** Wenn Sie fertig sind, heben Sie den Tonarm an, setzen Sie ihn auf der Ablage ab und schalten den Ein-/Aus-Schalter aus. (Der Plattenspieler hält automatisch an, wenn der Auto-Stopp-Schalter auf „EIN“ steht. Befindet sich der Schalter in der Position „AUS“, dreht er sich weiter, bis der Tonarm bewegt wird).

## Bluetooth-Funktion

- Drücken Sie zweimal die Taste „M“, um die Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
- Versetzen Sie den Bluetooth-Lautsprecher in den BT-Modus
- Gerät und BT-Lautsprecher werden automatisch gekoppelt.
- Es können vier Audioquellen übertragen werden, USB/TF/AUX-EINGANG/PHONO.

## Anschluss an ein externes Audiosystem

Schließen Sie ein Cinch-Audiokabel (nicht mitgeliefert) an die AUDIO LINE-Ausgangsbuchsen auf der Rückseite des Plattenspielers an.

Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit einem AUDIO-EINGANG am Verstärker.

- Der rote Stecker wird an den Ausgang des rechten Kanals (R) angeschlossen.
- Der weiße Stecker wird an den Ausgang des linken Kanals (L) angeschlossen.

## USB/TF-Wiedergabe

(heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn auf die Ablage)

- Stecken Sie Ihren USB-Datenträger oder Ihre TF-Karte ein.
- Warten Sie ein paar Sekunden, bis USB oder TF angezeigt wird und die Musikwiedergabe beginnt.
- Bei dieser Funktion werden andere Funktionen automatisch beendet.

## Aufnahme von USB/TF

- Stecken Sie den USB-Datenträger oder die TF-Karte ein, halten Sie die „M“-Taste gedrückt, bis „REC“ angezeigt wird und tippen Sie zur Bestätigung auf die „Wiedergabe/Pause“-Taste. Danach beginnt die Aufnahme.
- Um die Aufnahme zu stoppen, halten Sie die Taste „M“ gedrückt, bis „STOP“ angezeigt wird. Tippen Sie zur Bestätigung auf die Taste „Wiedergabe/Pause“ und die Aufnahme wird danach beendet.

## Bluetooth-Funktion

(heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn auf die Ablage)

- Drücken Sie die Taste „M“, um den Bluetooth-Modus auszuwählen.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das verfügbare Bluetooth-Gerät im „Kopplungsmodus“ befindet.
- Tippen Sie auf den korrekten Bluetooth-Namen, um eine Verbindung herzustellen.

## Musik vom Rekorder löschen

- Wenn Sie die Musik des Rekorders löschen möchten, halten Sie die Taste „Wiedergabe/Pause“ gedrückt, bis „LÖSCHEN“ angezeigt wird und tippen Sie zur Bestätigung erneut auf die Taste „Wiedergabe/Pause“ .

## Aux-in-Funktion

(Heben Sie den Tonarm an und legen Sie ihn auf die Ablage)

- Stecken Sie das Aux-In-Kabel ein (bitte beachten Sie, dass andere Funktionen ohne Funktion sind, während das Kabel eingesteckt ist)

## INSTANDHALTUNG

### WECHSELN DER NADEL

- Drücken Sie die Tonarmverriegelung zurück, um den Tonarm freizugeben.
- Lösen die Nadel, entfernen Sie sie vom Nadelträger und ersetzen Sie sie durch eine neue.

### NEUEN NADELTRÄGER INSTALLIEREN

**Hinweis:** Bei dieser Vorgehensweise ist besondere Vorsicht geboten, damit der Tonarm und die Audioleitungen nicht beschädigt werden.

- Lösen Sie den Nadelträger vorsichtig vom Tonarm.
- Ziehen Sie die am Nadelträger befestigten Audioleitungen vorsichtig heraus.
- Ersetzen Sie den Nadelträger durch einen neuen. Achten Sie darauf, dass die Audioleitungen gut befestigt sind und stecken Sie den Nadelträger wieder auf den Tonarm.

### ANMERKUNGEN

Reinigen Sie Ihre Schallplatten mit einem antistatischen Tuch, um maximalen Genuss und eine lange Nutzungsdauer zu gewährleisten.

Wir möchten Sie aus selben Grund darauf hinweisen, dass Ihre Tonabnehmernadel regelmäßig (ungefähr alle 250 Stunden) gewechselt werden sollte. Reinigen Sie die Nadel von Zeit zu Zeit mit einer sehr weichen, in Alkohol getauchten Bürste. (Bürsten Sie dabei von hinten nach vorne über den Nadelträger)

### WENN SIE IHREN PLATTENSPIELER TRANSPORTIEREN, VERGESSEN SIE NICHT:

- Die Schutzkappe auf der Nadel zu installieren.
- Den Tonarm mit dem Clip zu verriegeln.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

### EU-Konformitätserklärung

DUAL Electronics, erklärt hiermit, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P06-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P06-002.pdf)

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Ihr Produkt ist durch eine Garantie von 2 Jahren abgedeckt.

Wenden Sie sich für Hilfestellung an unseren Kundenservice unter 0811 382 272.

Wir fragen Sie nach dem defekten Gerät, der Originalrechnung und der Produktgarantie.

Auch können wir Sie um ein Foto Ihres Geräts bitten.

### **VERPACKUNGSMÄNGEL:**

Sollte es sich nach dem Auspacken herausstellen, dass das Produkt oder Gerät nicht wie erwartet bedient werden kann, muss der Kundenservice innerhalb von 72 Stunden kontaktiert werden.

---

### **HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

#### **HAFTUNGSAUSSCHLUSS IM ZUSAMMENHANG MIT DEM URSPRUNG DER SCHÄDEN**

Die Garantie gilt nicht im Falle einer versehentlichen Beschädigung und deckt daraus resultierende Schäden und Ausfälle nicht ab:

- Unsachgemäße Installation (schlechte Installation) oder ein Missbrauch oder eine mangelhafte Wartung des Produkts.
- Unsachgemäße bzw. nicht entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung durchgeführte Verwendung des Materials.
- Blitzschlag, Hochwasser, Feuer, Überspannung, Schock, schlechte Belüftung, ein Sturz, Verfärbung durch die Einwirkung von Licht, Brand, Feuchtigkeit, übermäßige Erwärmung ohne Luftbefeuchter, unebener Boden oder Insekten.
- Reparaturen und/oder Arbeiten an der Hardware und/oder den Öffnungen durch eine nicht vom Hersteller autorisierte Person.
- Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen aufgrund normalen Verschleißes oder Nachlässigkeit der Pflege.
- Änderung der Konstruktion und der ursprünglichen Merkmale des unter Garantie befindlichen Produkts.
- Korrosion, Oxidation, ein schlechter Anschluss oder Probleme mit der externen Stromversorgung.

#### **AUSSCHLUSS VON GARANTIEN IN BEZUG AUF DIE ART DER SCHÄDEN (INDIREKTE SCHÄDEN)**

Die Garantie umfasst nur das Recht auf Reparatur oder Austausch des garantierten Produkts.

Folglich sind indirekte Schäden aus Ausfällen oder Schäden nicht von der Garantie abgedeckt, einschließlich:

- Inbetriebnahmekosten, Einstellen, Reinigung;
- Schäden jedweder Art aus der Nichtverfügbarkeit des garantierten Produkts während des Zeitraums zwischen Verschlechterung und Versagen und Reparatur oder Ersatz des Produkts.

## ANDERE AUSSCHLÜSSE

- Schäden und Mängel unter besonderen Ausschlüsse in der Garantie des Herstellers, wie in den Produktgebrauchsanweisung erwähnt;
- Ästhetische Schäden;
- Der Kunde kann das garantierte Produkt nicht oder nur ohne das entsprechende Zubehör zurücksenden.

## BETRIEBSBEDINGUNGEN UND KONFORMITÄT



DIE ENTSORGUNG VON ELEKTO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN OBLIEGT IN DER EUROPÄISCHEN UNION DER VERANTWORTUNG DES ENDNUTZERS.

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit normalen Abfällen entsorgt werden darf. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Abfallsorte an einer „Recyclingstelle“ für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Die Getrenntsammlung und das Elektrogeräte-Recycling tragen zum Schutz von Umweltressourcen bei und gewährleisten die Abfallverwertung zum Schutz von Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Sammeln und Recyceln von Elektro- und Elektronik-Altgeräten erhalten Sie bei Ihrem Gemeinderat, der Müllentsorgungsbehörde oder Ihrer Verkaufsstelle.

Das Symbol durchgestrichene „Mülltonne auf Rädern“ auf Produkten weist auf diese Verpflichtung des getrennten Entsorgens hin, wenn das Altgerät entsorgt werden soll.



Um einen möglichen Gehörschaden zu vermeiden, sollten Sie nicht lange mit hoher Lautstärke zu hören.

DUAL Electronics - 79/81 Ancienne route Nationale 7 - 69570 DARDILLY - FRANCE





# Giradischi


## DL-P06-002



### MANUALE UTENTE

Grazie per aver acquistato questo prodotto di qualità. Confidiamo che ti divertirai ad usarlo e che offrirà anni di servizio senza problemi. Leggere questo Manuale dell'utente, quindi conservarlo al sicuro per riferimenti futuri.

Leggere le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per consultazioni future.

- Se il cavo è danneggiato, farlo riparare dal produttore, dalla sua assistenza o da una persona qualificata allo scopo di evitare qualsiasi pericolo.
- Se il prodotto non riporta il logo  , si tratta di un dispositivo di Classe I. Deve quindi essere collegato a una presa di rete con messa a terra di protezione.
- Se si tratta di un dispositivo di classe I, la protezione dell'utente viene messa a terra. Il dispositivo deve essere collegato a una base di alimentazione con un collegamento alla terra di protezione.
- Il cavo di alimentazione deve sempre essere prontamente accessibile.
- Il dispositivo non è stato progettato per l'utilizzo da parte di soggetti (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Coloro che non hanno letto il presente manuale non devono utilizzare il dispositivo, a meno che non abbiano ricevuto spiegazioni da persone responsabili delle loro sicurezza e supervisione.
- I bambini devono essere supervisionati da un adulto al fine di assicurare che non giochino con il dispositivo.
- Il dispositivo deve sempre essere prontamente accessibile.
- Il dispositivo non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Non posizionare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, come vasi.
- Lasciare sempre una distanza minima di 10 cm attorno al dispositivo per consentire una ventilazione adeguata.
- Le fonti di fiamme libere, come le candele, non dovrebbero essere posizionate sulla parte superiore del dispositivo.
- Il dispositivo è stato progettato per un uso in ambienti con clima mite. A tutto volume, l'ascolto prolungato del dispositivo audio portatile può danneggiare l'udito dell'utente e causare problemi di udito (sordità temporanea o permanente, tinnito, iperacusia). Pertanto, si consiglia di non ascoltare il dispositivo audio portatile ad alto volume audio e non più di un'ora al giorno a volume medio.

### **SPEGNIMENTO IN AREE SPECIFICHE**

Spegnere il dispositivo dove non è consentito l'uso di dispositivi o dove esiste il rischio di causare interferenze o situazioni di pericolo, ad esempio a bordo di un aereo, in prossimità di apparecchiature mediche, carburante, prodotti chimici o siti di sabbiatura.

### **INTERFERENZA**

Tutti i dispositivi wireless sono suscettibili a interferenze che ne possono alterare il funzionamento.

### **PERSONALE AUTORIZZATO**

Solo persone qualificate sono autorizzate a installare o riparare questo prodotto.

### **ACCESSORI**

Utilizzare solo batterie, caricatori e altri accessori compatibili con questo dispositivo. Non connettere prodotti non compatibili.

## MANTENERE IL DISPOSITIVO ASCIUTTO

Questo dispositivo non è impermeabile. Mantenerlo asciutto.

## BAMBINI

Riporre il dispositivo in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini. Il dispositivo mobile contiene parti di piccole dimensioni che possono presentare un rischio di soffocamento.

## DESCRIZIONE

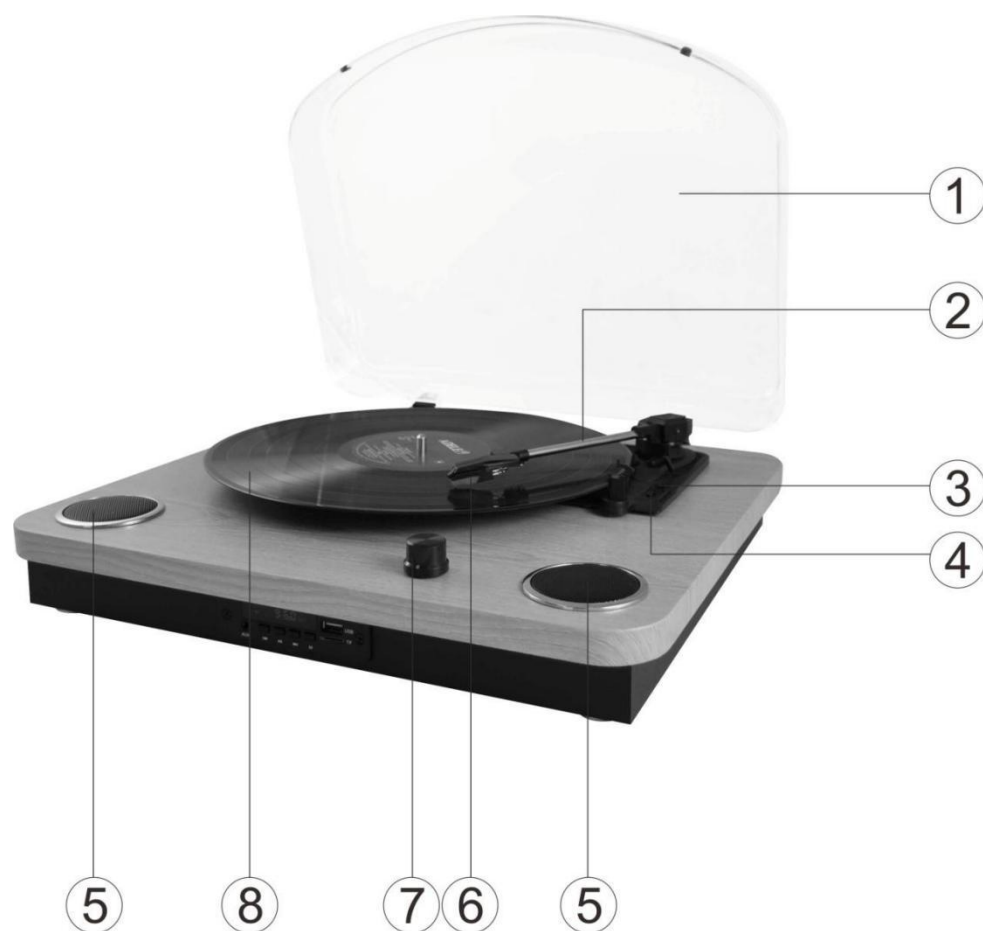
### CARATTERISTICHE

- Con la funzione di uscita Bluetooth, puoi collegare facilmente il tuo altoparlante hi-fi, goderti il tempo della musica
- Supporta 3 velocità: Dischi 33 $\frac{1}{3}$ , 45 e 78 giri
- Design antiscuotimento sul piatto, per prevenire lo scivolamento della puntina e prolungare la vita della puntina e dei dischi LP
- Con il contrappeso regolabile, puoi regolare il contrappeso per la puntina

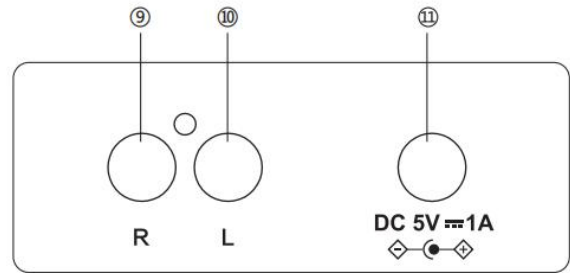
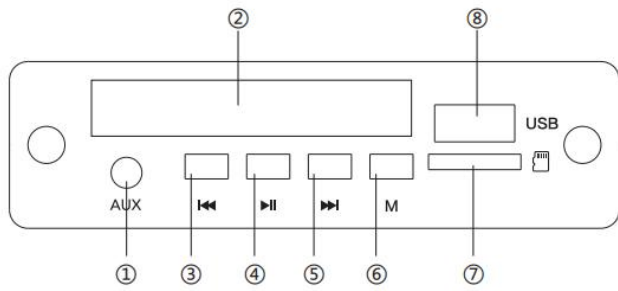
### SPECIFICHE

<b>Versione Bluetooth</b>	4,2
<b>Portata BT</b>	10 m
<b>Consumo di potenza max.</b>	5W
<b>Potenza massima RF</b>	+5,5dBm
<b>Gamma di frequenza per BT</b>	2,4GHz -2,48GHz
<b>Gamma di frequenza audio</b>	20Hz-10KHz
<b>Tensione nominale</b>	5V $\equiv$ 1A
<b>Altoparlante ricevitore acustico</b>	2X5 Watt
<b>Dimensioni</b>	420x375x115MM
<b>Funzioni</b>	Bluetooth/Bluetooth out/Riproduzione USB TF/Codifica USB TF/Aux-in/RCA audio out/Interruttore on/off di arresto automatico
<b>Accessori</b>	Adattatore di alimentazione/adattatore da 45 giri//Manuale utente/
<b>Adattatore incluso</b>	Ingresso :100-240V ~ 50/60Hz 0,3A Max Uscita :5V $\equiv$ 1A; 5W

## FUNZIONI



- (1). Copertura antipolvere
- (2). Braccio
- (3). Interruttore velocità
- (4). Interruttore ON/OFF spegnimento automatico
- (5). Altoparlanti
- (6). Cartuccia
- (7). Interruttore accensione/manopola volume
- (8). Piatto giradischi

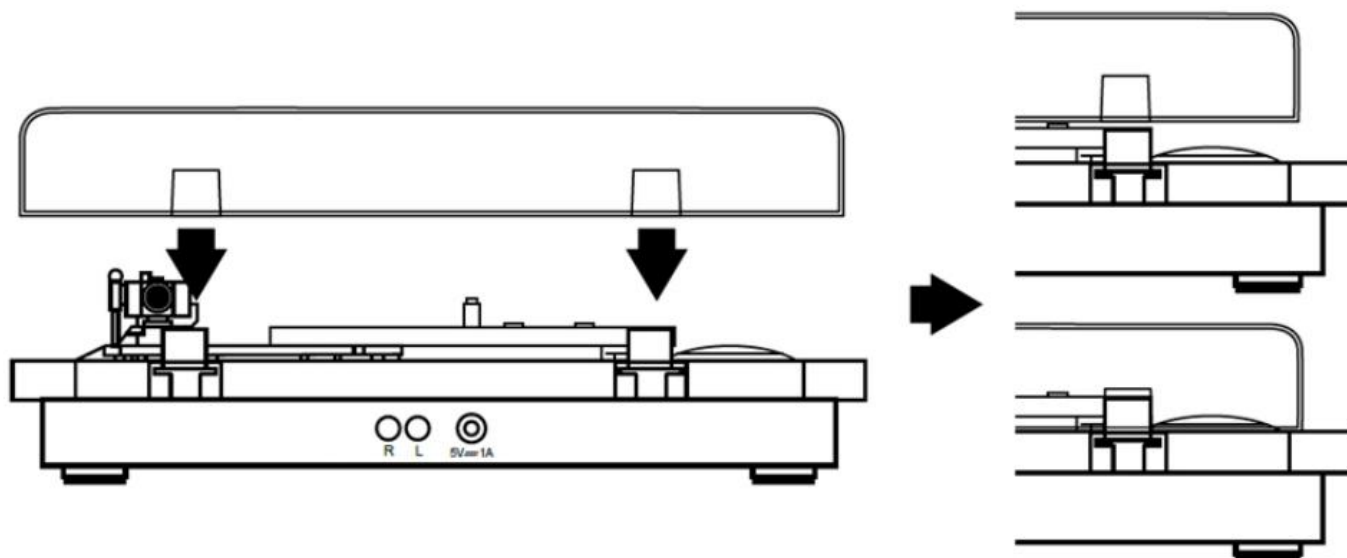


- ① . Linea Aux nel jack
- ② . Display LED digitale
- ③ . Musica precedente
- ④ . Interruttore Pausa e Riproduzione/pulsante DEL
- ⑤ . Musica successiva
- ⑥ . Tasto selezione modalità riproduzione/Pulsate Registrazione
- ⑦ . Vano per scheda TF
- ⑧ . Slot USB
- ⑨ . Jack canale destro uscita
- ⑩ . Jack canale sinistro uscita
- ⑪ . Jack alimentazione CC

## MONTAGGIO DEL COPERCHIO ANTIPOLVERE

Fare riferimento allo schema seguente per fissare il coperchio antipolvere in plastica.

Prestare attenzione durante il montaggio e non premere troppo. Rimuovere il coperchio antipolvere allo stesso modo, ma tirare il coperchio verso l'alto.



## ISTRUZIONI DI BASE

- **POSIZIONAMENTO:** Posiziona il tuo giradischi in un luogo sicuro dove sarà protetto dalle intemperie o da possibili cadute.
- **COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE:** Collegare l'alimentazione tramite un adattatore da 5 V CC.
- **SOLLEVAMENTO COPERCHIO ANTIPOLVERE:** Sollevare il coperchio antipolvere e tenerlo aperto quando è in uso.
- **ACCENSIONE:** Accendere l'interruttore di accensione, nota che questo controlla anche il volume.
- **SELEZIONE VELOCITÀ:** Selezionare la velocità tra 33, 45 e 78 giri/min tramite l'interruttore della velocità.
- **INSERIRE IL DISCO:** Rimuovere con cautela il disco dalla sua custodia e posizionare il disco sulla piastra del giradischi.
- **SPOSTARE LA PUNTINA:** Rilasciare il blocco del braccio, muovere lentamente e delicatamente la puntina sul disco, posizionandolo sulla parte più esterna del disco.
- **ABBASSARE LA PUNTINA:** Una volta che la puntina è sul disco, usare la piccola leva alla base della puntina e premere per abbassarla sul disco.
- **GODITI LA TUA MUSICA:** Una volta completati i passaggi precedenti, premere il tasto di selezione "Modalità riproduzione" il giradischi inizierà a girare automaticamente.

- **TERMINE:** Sollevare il braccio e metterlo sul supporto una volta terminato, spegnere l'interruttore di alimentazione. (il giradischi si fermerà automaticamente se l'interruttore di arresto automatico è in posizione "ON". Se l'interruttore è in posizione "OFF", continuerà a ruotare fino a quando il braccio non viene spostato.)

### **Funzione trasmettitore Bluetooth**

- Premere due volte il pulsante "M" per accedere alla funzione di trasmettitore Bluetooth.
- Crea un altro altoparlante Bluetooth in modalità BT
- Il dispositivo e l'altro altoparlante BT si accoppieranno automaticamente.
- È possibile trasmettere quattro sorgenti audio, USB/TF/AUX IN/PHONO.

### **Collegamento a un sistema audio esterno**

Collegare un cavo audio RCA (non in dotazione) alle prese AUDIO LINE OUT sul retro del giradischi. Collegare l'altra estremità del cavo a un INGRESSO AUDIO sull'amplificatore.

- Spinotto rosso nell'uscita del canale R.
- Spinotto bianco nell'uscita del canale L.

### **Funzione USB/TF**

(alza il braccio e mettilo sul supporto)

- Inserisci il tuo disco USB o scheda TF.
- Attendi qualche secondo, viene visualizzato USB o inizierà la musica TF.
- Con questa funzione, le altre funzioni si interromperanno automaticamente.

### **Registrazione USB/TF**

- Inserire il disco USB o la scheda TF, tenere premuto il pulsante "M" fino a visualizzare "REC" e fare clic sul pulsante "Riproduci/Pausa" per confermare, quindi la registrazione inizierà.
- Per interrompere la registrazione, tenere premuto il pulsante "M" fino a visualizzare "STOP" e fare clic sul pulsante "Riproduzione/Pausa" per confermare, la registrazione si interromperà.

### **Funzione Bluetooth**

(alza il braccio e mettilo sul supporto)

- Premere il tasto "M" per selezionare la modalità Bluetooth.
- Assicurati che il dispositivo Bluetooth disponibile sia in "modalità di associazione"
- Scegli il nome Bluetooth giusto per connetterti.

### **Cancella la musica del registratore**

- Quando si desidera cancellare la musica del registratore, tenere premuto il pulsante "RIPRODUZIONE/PAUSA" fino a visualizzare "CANC" e fare nuovamente clic sul pulsante "RIPRODUZIONE/PAUSA" per confermare, la musica attualmente in riproduzione verrà rimossa.

## Funzione aux in

(Alza il braccio e mettilo sul supporto)

- Inserire Aux nel cavo (notare che altre funzioni non funzioneranno mentre il cavo è inserito)

## MANUTENZIONE

### SOSTITUZIONE DELL'AGO DELLA PUNTINA

- Spingere indietro il blocco del braccio per rilasciare il braccio.
- Sganciare e rimuovere l'ago della puntina dalla cartuccia, quindi sostituirlo con uno nuovo.

### INSTALLAZIONE DI UNA NUOVA CARTUCCIA DELLA PUNTINA

**Nota:** prestare la massima attenzione durante l'esecuzione di questa operazione in modo da evitare danni al braccio e ai cavi della linea audio.

- Sganciare delicatamente la cartuccia dal braccio.
- Estrarre delicatamente i cavi audio collegati alla cartuccia.
- Sostituirla con una nuova cartuccia, assicurarsi che i cavi audio siano fissati saldamente, quindi agganciarli nuovamente al braccio.

## NOTE

Ti consigliamo di pulire i tuoi dischi con un panno antistatico per trarne il massimo divertimento e farli durare.

Segnaliamo inoltre che per lo stesso motivo la puntina va sostituita periodicamente (ogni 250 ore circa) Spolverare di tanto in tanto la puntina utilizzando un pennellino molto morbido imbevuto di alcol. (Spazzolando dalla parte posteriore alla parte anteriore della cartuccia)

### QUANDO TRASPORTI IL TUO LETTORE NON DIMENTICARE

- Riporre il cappuccio protettivo sullo stilo.
- Metti la clip di supporto nel braccio prelievo.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

### Dichiarazione di conformità UE

DUAL Electronics, con la presente dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di Conformità può essere vista all'indirizzo seguente:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P06-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P06-002.pdf)



### CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è garantito per 2 anni.

Per richiesta di assistenza, contattare il servizio clienti a 0811 382 272.

Verrà quindi richiesto il pezzo difettoso e la fattura originale che indica la regolamentazione del prodotto.

Potremmo richiedere fotografie dell'apparecchio.

### DANNI ALLA CONFEZIONE

Se, a seguito dell'apertura della confezione del prodotto o del dispositivo, viene riscontrato un difetto che impedisce l'uso del prodotto secondo quanto previsto, contattare il servizio clienti entro 72 ore.

---

### ESCLUSIONE DI GARANZIA

#### ESCLUSIONE DI GARANZIA DETERMINATA DALL'ORIGINE DEI DANNI

La garanzia non si applica in caso di danno fisico accidentale, no copre danni e guasti risultanti:

- Installazione impropria (di una cattiva installazione) o uso improprio o scarsa manutenzione prodotto.
- Dell'uso improprio del materiale o non conforme alle istruzioni nel manuale utente.
- Fulmini, alluvioni, incendi, sovratensioni, shock, scarsa ventilazione, caduta, decolorazione dovuta all'azione di luce, bruciatura, umidità, riscaldamento eccessivo senza umidificatore o terreno irregolare o insetti.
- Riparazioni effettuate e / o interventi sull'hardware e / o apertura di esso da parte di persone non autorizzate dal produttore.
- Manutenzione, riparazione o sostituzione di parti a causa di normale usura o mancata manutenzione.
- Modifica della struttura e delle funzionalità originali del prodotto garantito.
- Corrosione, ossidazione, una cattiva connessione o un problema di alimentazione esterna.

#### ESCLUSIONE DI GARANZIA DETERMINATA DALLA NATURA DEI DANNI (DANNI INDIRETTI)

La garanzia copre il diritto esclusivo di riparare o sostituire il prodotto.

Di conseguenza, il danno indiretto derivante da guasti o danni non coperti da garanzia, tra cui:

- Costi di messa in servizio, regolazione, pulizia;
- Danni di qualsiasi tipo derivanti dall'indisponibilità del prodotto garantito durante il periodo tra deterioramento e guasto e riparazione o sostituzione del prodotto garantito.

#### ALTRE ESCLUSIONI

- Danni e difetti in specifiche esclusioni nel prodotto garantito dal produttore in garanzia, come indicato nelle istruzioni per l'uso del prodotto;
- Il danno estetico;
- I prodotti garantiscono che il cliente non è in grado di restituire o coloro che sono tornati senza i loro accessori.



LO SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE DA PARTE DEGLI UTENTI FINALI NELL'UNIONE EUROPEA.

Questo simbolo sul prodotto o sul contenitore indica che questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici. L'utente è responsabile dello smaltimento di questo tipo di rifiuti gettandoli via in un "punto di riciclaggio" specifico per rifiuti elettrici ed elettronici. La raccolta differenziata e il riciclaggio di apparecchiature elettriche contribuiscono a preservare le risorse naturali e garantiscono il riciclaggio dei rifiuti per proteggere l'ambiente e la salute. Per ricevere ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio dei rifiuti elettrici ed elettronici, contattare il Consiglio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato riportato sul prodotto ricorda all'utente, che quando l'apparecchiatura viene smaltita, deve essere portata alla raccolta separata.



Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare audio a volume elevato per periodi prolungati.

DUAL Electronics - 79/81 Ancienne route Nationale 7 - 69570 DARDILLY - FRANCE



# Tocadiscos

## DL-P06-002




### MANUAL DEL USUARIO

Gracias por adquirir este producto de calidad. Confiamos en que disfrute usándolo, y que le ofrezca años de servicio sin problemas. Lea este manual del usuario, y consérvelo como referencia en el futuro.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar el dispositivo y guárdelas como referencia en el futuro.

- Si el cable está dañado, hágalo reparar por el fabricante, su servicio o una persona con cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
- Si el producto no lleva el logotipo  , es un dispositivo de Clase I. Debe pues conectarse a una toma de corriente con toma de tierra protectora.
- Si es un aparato de clase I, la protección del usuario es con toma de tierra. El aparato debe conectarse a una base de alimentación con conexión a tierra protectora.
- El cable siempre debe estar accesible.
- Este dispositivo no está pensado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. Las personas que no hayan leído el manual, a menos que hayan recibido explicaciones de una persona responsable de su seguridad y supervisión, no deben usar esta unidad.
- Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- El dispositivo siempre debe estar accesible.
- El dispositivo no debe exponerse a goteo ni salpicaduras de agua.
- Los objetos llenos de agua, como los jarrones, no deben colocarse sobre el dispositivo.
- Deje siempre un espacio mínimo de 10 cm alrededor de la unidad para proporcionar una ventilación adecuada.
- Las fuentes de llama abierta, como las velas, no deben colocarse sobre el dispositivo.
- El dispositivo está pensado para usarse solamente en un clima templado. A todo volumen, una escucha prolongada del dispositivo de audio portátil puede dañar el oído del usuario y provocar problemas auditivos (sordera temporal o permanente, zumbidos, hiperacusia). Por ello, recomendamos no escuchar el dispositivo de sonido portátil a un volumen elevado y no más de una hora al día a volumen medio.

### APAGAR EN ZONAS RESTRINGIDAS

Apague el dispositivo móvil en lugares en los que esté prohibido el uso de dispositivos móviles, o donde existan riesgos de provocar interferencias o daños, como en aviones, cerca de equipos médicos, carburantes, químicos o lugares con explosivos.

### INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos inalámbricos son susceptibles a interferencias que pueden afectar a su rendimiento.

### PERSONAL AUTORIZADO

Este producto solamente puede ser instalado o reparado por personas cualificadas.

### ACCESORIOS

Use exclusivamente baterías, cargadores y otros accesorios compatibles con este equipo. No conecte productos incompatibles.

### MANTENGA SECO EL EQUIPO

Este equipo no es impermeable. Manténgalo seco.

## NIÑOS

Guarde el dispositivo móvil en un lugar seguro, fuera del alcance de niños pequeños. El dispositivo móvil contiene piezas pequeñas que pueden presentar un riesgo de asfixia.

## DESCRIPCIÓN

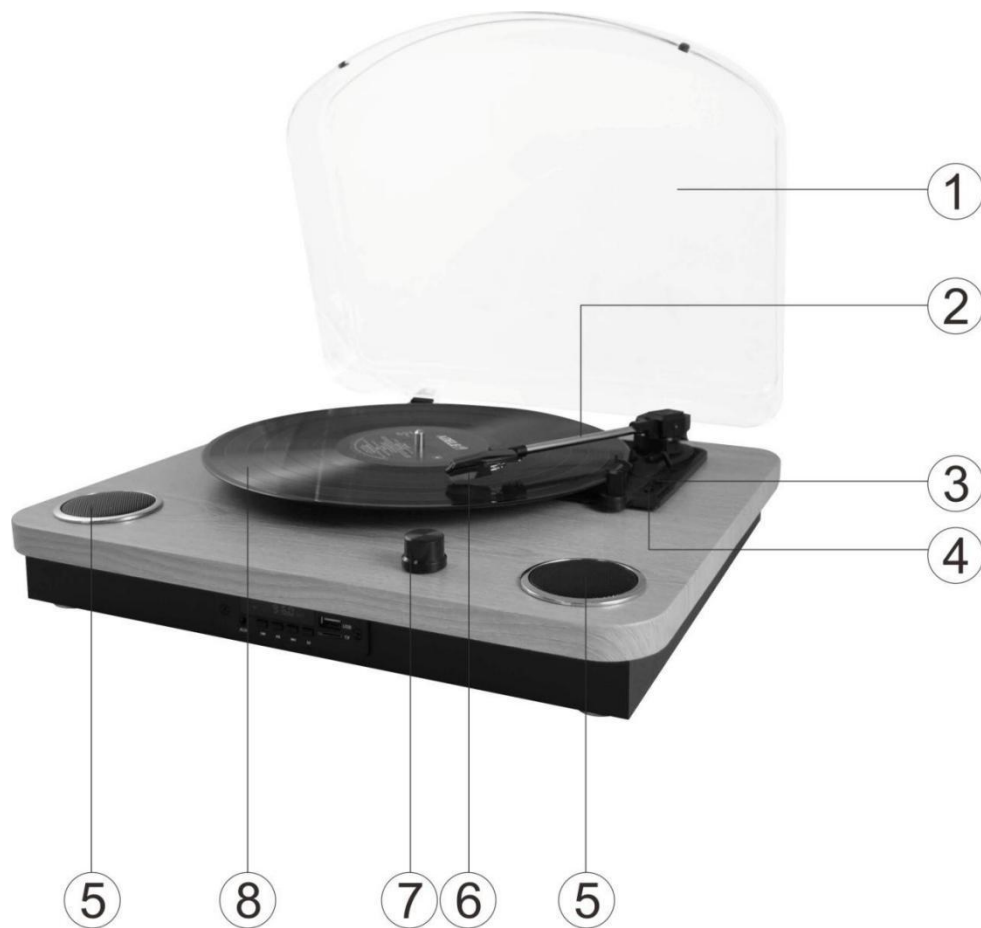
### CARACTERÍSTICAS

- Con la función de salida Bluetooth puede conectar su altavoz de alta fidelidad y disfrutar de la música
- Soporte de 3 velocidades: Discos de 33½, 45 y 78 RPM
- Diseño antideslizante del plato, para evitar que se deslice la aguja, aumentando la vida útil de la aguja y los discos LP
- Con contrapeso ajustable, puede ajustar el contrapeso para la aguja

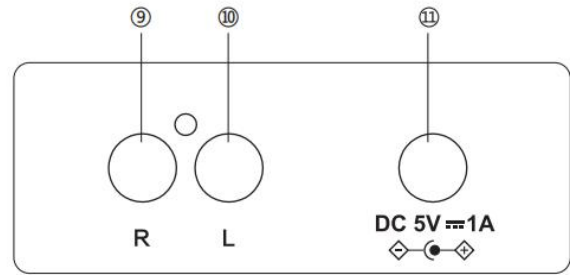
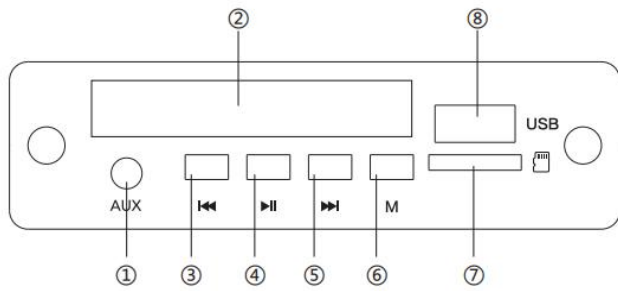
### ESPECIFICACIONES

<b>Versión Bluetooth</b>	4,2
<b>Alcance operativo BT</b>	10M
<b>Consumo eléctrico máximo</b>	5W
<b>Potencia máxima RF</b>	+5.5dBm
<b>Gama de frecuencia para BT</b>	2,4GHz -2,48GHz
<b>Gama de frecuencia de sonido</b>	20Hz-10KHz
<b>Tensión nominal</b>	5V=1A
<b>Potencia de sonido de altavoz</b>	2X5 vatios
<b>Tamaño</b>	420x375x115MM
<b>Funciones</b>	Bluetooth/Salida Bluetooth/Reproducción de USB TF/Codificación USB TF/Entrada AUX/Salida de sonido RCA/Interruptor de activación/desactivación de detención automática
<b>Accesorios</b>	Adaptador de alimentación/Adaptador de 45RPM/Manual del usuario/
<b>Adaptador incluido</b>	Entrada: 100-240V ~ 50/60Hz 0,3A Máx. Salida: 5V=1A; 5W

## FUNCIONES



- (1). Cubierta para polvo
- (2). Brazo de aguja
- (3). Conmutador de velocidad
- (4). Interruptor ACTIVAR/DESACTIVAR detención automática
- (5). Altavoces
- (6). Cartucho
- (7). Interruptor de encendido/ Control de volumen
- (8). Plato tocadiscos

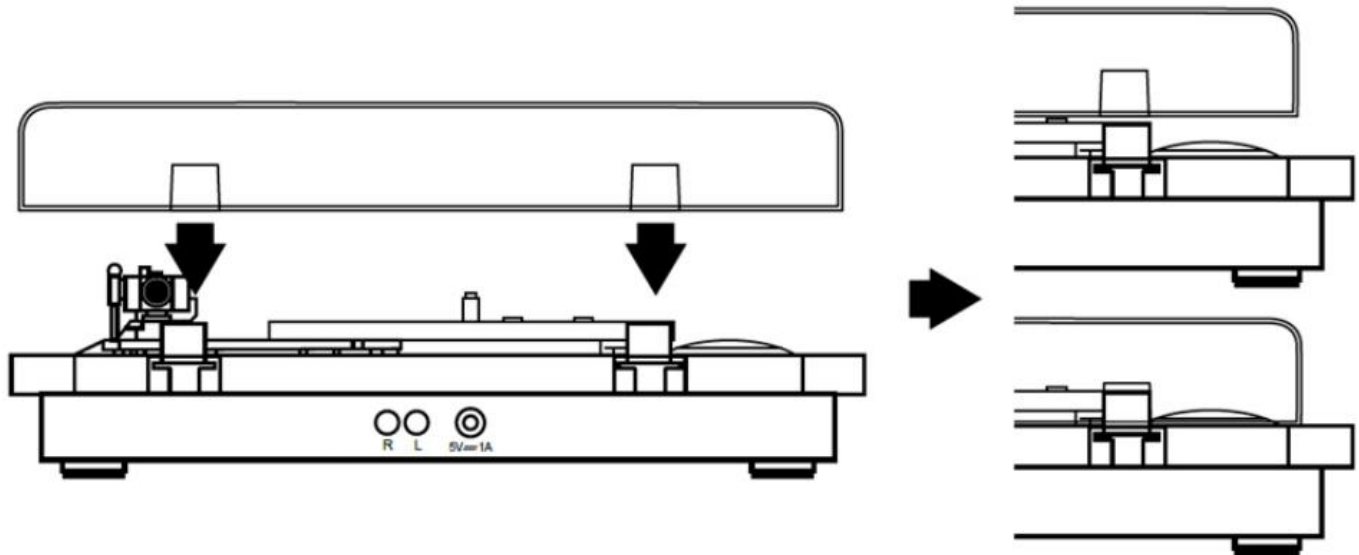


- ① . Toma de entrada de línea AUX
- ② . Pantalla LED digital
- ③ . Canción anterior
- ④ . Interruptor de reproducción y pausa/botón DEL
- ⑤ . Canción siguiente
- ⑥ . Tecla de selección de modos de reproducción / Botón de grabación
- ⑦ . Ranura de tarjeta TF
- ⑧ . Ranura USB
- ⑨ . Toma de canal de salida derecho
- ⑩ . Toma de canal de salida izquierdo
- ⑪ . Toma de alimentación CC

## INSTALAR LA TAPA PARA POLVO

Consulte el diagrama siguiente para instalar la cubierta para polvo.

Tenga cuidado al instalarla, y no la presione con demasiada fuerza. Saque del mismo modo la cubierta para polvo, tirando de ella hacia arriba.



## INSTRUCCIONES ELEMENTALES

- **INSTALACIÓN:** Coloque su tocadiscos en un lugar seguro donde esté protegido de los elementos o posibles caídas.
- **CONEXIÓN DE ALIMENTACIÓN:** Conecte la alimentación con el adaptador de 5V CC.
- **LEVANTAR LA TAPA PARA POLVO:** Levante la tapa para polvo y manténgala abierta durante el uso.
- **ENCENDIDO:** Encienda el interruptor de encendido, tenga en cuenta que también controla el volumen.
- **SELECCIÓN DE VELOCIDAD:** Seleccione la velocidad entre 33, 45 y 78 rpm con el interruptor de velocidad.
- **INTRODUCIR EL DISCO:** Saque cuidadosamente el disco de su funda y ponga el disco sobre el plato del tocadiscos.
- **MOVER LA AGUJA:** Suelte el cierre del brazo tonal, lentamente y con suavidad mueva la aguja sobre el disco, colocándola en la parte más exterior del disco.
- **BAJAR LA AGUJA:** Cuando la aguja esté sobre el disco, use la pequeña palanca en la base de la aguja y presione hacia abajo para bajarla sobre el disco.
- **DISFRUTE DE SU MÚSICA:** Cuando haya terminado los pasos anteriores, pulse la tecla "Modo reproducción" y el plato comenzará a girar automáticamente.



- **TERMINANDO:** Levante el brazo tonal y póngalo sobre el soporte cuando termine, y apague el interruptor de encendido. (el plato se detendrá automáticamente si el interruptor de detención automática está en posición "ACTIVADO". Si el interruptor está en posición "DESACTIVADO", seguirá girando hasta que se mueva el brazo tonal).

## **Función de transmisión Bluetooth**

- Pulse dos veces el botón "M" para acceder a la función de transmisor Bluetooth.
- Prepare otro altavoz Bluetooth en modo BT
- El dispositivo y el otro altavoz Bluetooth se emparejarán automáticamente.
- Puede transmitir cuatro fuentes de sonido, USB/TF/ENTRADA AUX/DISCO.

## **Conectar a un sistema de sonido externo**

Conecte un cable de sonido RCA (no incluido) a las tomas SALIDA LÍNEA AUDIO de la parte posterior del tocadiscos.

Conecte el otro extremo del cable a una ENTRADA AUDIO del amplificador.

- Toma roja a entrada de canal D.
- Toma blanca a salida de canal I.

## **Función USB/TF**

(levante el brazo y póngalo sobre el soporte)

- Inserte su disco USB o tarjeta TF.
- Espere unos segundos, mostrará USB o TF y comenzará la música.
- En esta función, otras funciones se detendrán automáticamente.

## **Grabación USB/TF**

- Inserte el disco USB o la tarjeta TF, mantenga pulsado el botón "M" hasta que se muestre "GRABAR" y pulse el botón "Reproducir/Pausa" para confirmar, y comenzará la grabación.
- Para detener la grabación, mantenga pulsado el botón "M" hasta que se muestre "DETENER" y pulse el botón "Reproducir/Pausa" para confirmar, y se detendrá la grabación.

## **Función Bluetooth**

(levante el brazo y póngalo sobre el soporte)

- Pulse la tecla "M" para seleccionar el modo Bluetooth.
- Asegúrese de que el dispositivo Bluetooth esté en "modo emparejamiento"
- Seleccione y pulse en el nombre Bluetooth para conectar.

## **Borrar música grabada**

- Cuando quiera borrar la música grabada, mantenga pulsado el botón "REPRODUCIR/PAUSA" hasta que se muestre "BORRAR" y pulse de nuevo el botón "REPRODUCIR/PAUSA" para confirmar, la música en reproducción se eliminará.

## **Función de entrada Aux**

(Levante el brazo y póngalo sobre el soporte)

- Inserte el cable de entrada Aux (Tenga en cuenta que otras funciones no tendrán efecto cuando el cable esté insertado).

## **MANTENIMIENTO**

### **CAMBIAR LA AGUJA**

- Presione hacia atrás el bloqueo del brazo para soltar el brazo tonal.
- Desenganche y saque la aguja del cartucho, y cámbiela por otra nueva.

### **INSTALAR UN NUEVO CARTUCHO DE AGUJA**

**Nota:** Tenga mucho cuidado cuando realice esta operación para evitar que los hilos del brazo y la línea de audio se dañen.

- Desenganche con suavidad el cartucho del brazo tonal.
- Saque suavemente los cables de sonido conectados al cartucho.
- Cámbielo por un nuevo cartucho, asegúrese de que los cables audio estén instalados con seguridad y vuelva a enganchar al brazo tonal.

## **NOTAS**

Recomendamos que limpie los discos con una gamuza antiestática para disfrutar al máximo de ellos y prolongar su vida útil.

También queremos destacar que, por el mismo motivo, su aguja debe sustituirse periódicamente (aproximadamente cada 250 horas). Quite el polvo de la aguja de vez en cuando usando un pincel suave humedecido con alcohol. (Pase el pincel de la parte posterior a la anterior del cartucho)

### **CUANDO TRANSPORTE SU TOCADISCOS NO OLVIDE**

- Poner la tapa protectora en la aguja.
- Poner la fijación del soporte en el brazo.

## **DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO CE**

### **Declaración de cumplimiento UE**

DUAL Electronics, Por la presente, declara que este equipo cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/CE. La declaración de cumplimiento puede verse en la dirección siguiente:

[http://www.mms-support.net/OTA/ECD\\_DUAL\\_DL-P06-002.pdf](http://www.mms-support.net/OTA/ECD_DUAL_DL-P06-002.pdf)

### CONDICIONES DE GARANTÍA

Su producto está garantizado durante 2 años.

Para solicitar asistencia, contacte con el servicio al cliente en el 0811 382 272.

Se le solicitará la pieza defectuosa y la factura original de compra del producto. Podemos solicitarle fotografías de su aparato.

### ERRORES DE EMBALAJE:

Si aparece, tras desembalar el producto, un problema que evita el uso del producto del modo esperado, contacte con el servicio al cliente en menos de 72 horas.

---

### RENUNCIA DE GARANTÍA

#### RENUNCIA DE GARANTÍA RESPECTO AL ORIGEN DE LOS DAÑOS

La garantía no será aplicable en caso de daños físicos accidentales, ni cubre daños o averías resultantes de:

- Instalación incorrecta (o instalación inadecuada), mal uso o mantenimiento inadecuado del producto.
- Uso inadecuado del material o incumplimiento de las instrucciones del manual.
- Rayos, inundación, incendio, subidas de tensión, mala ventilación, caídas, decoloración por luz, quemadura, humedad, calefacción excesiva sin humidificador, o suelo irregular o insectos.
- Reparaciones realizadas y/o actuaciones sobre el hardware y/o apertura por una persona no autorizada por el fabricante.
- Mantenimiento, reparación o sustitución de piezas por uso normal o falta de mantenimiento.
- Modificación de la estructura y funciones originales del producto garantizado.
- Corrosión, oxidación, mala conexión o problema de alimentación externa.

#### EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS RELACIONADAS CON LA NATURALEZA DE LOS DAÑOS (DAÑOS INDIRECTOS)

La garantía cubre exclusivamente el derecho de reparación o sustitución del producto garantizado.

Por consiguiente, los daños indirectos resultantes de fallos o daños no cubiertos por la garantía, incluyendo:

- Costes de puesta en funcionamiento, ajuste, limpieza;
- Daños de cualquier tipo resultantes de la no disponibilidad del producto garantizado durante el periodo entre el deterioro y la avería y la reparación o sustitución del producto garantizado.

#### OTRAS EXCLUSIONES

- Daños y averías explícitamente excluidas de la garantía del producto, como se indica en las instrucciones del producto;
- Daños estéticos;
- Productos garantizados que el cliente no pueda devolver o que devuelva sin accesorios.



ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS DE DESECHO POR LOS USUARIOS FINALES EN LA UNIÓN EUROPEA.

Este símbolo en el producto o el embalaje indica que el producto no puede eliminarse con los residuos genéricos. El usuario es responsable de la eliminación de este tipo de residuos desechándolos en un “punto de reciclaje” específico para residuos eléctricos y electrónicos. La recogida selectiva y el reciclaje de equipos eléctricos contribuyen a conservar los recursos naturales y protegen el medioambiente y la salud. Para obtener más información sobre la recogida y el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos, contacte con su ayuntamiento, el servicio de recogida de residuos o el establecimiento en el que adquirió el producto.

El símbolo del contenedor de basura tachado sobre el producto le recuerda su obligación de que cuando elimine el aparato, debe recogerse por separado.



Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a un volumen alto durante periodos prolongados.

DUAL Electronics - 79/81 Ancienne route Nationale 7 - 69570 DARDILLY - FRANCE